



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Woensdag

Mercredi

14-10-2015

14-10-2015

Voormiddag

Matin

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Wettig- en voltalligverklaring van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap	1	Constitution du Parlement de la Communauté germanophone	1
Wettig- en voltalligverklaring van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement	2	Constitution du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale	2
Wettig- en voltalligverklaring van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie	2	Constitution de l'Assemblée réunie de la commission communautaire commune	2
Wettig- en voltalligverklaring van de Assemblée de la commission communautaire française	2	Constitution de l'Assemblée de la commission communautaire française	2
Wettig- en voltalligverklaring van de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie	2	Constitution du <i>Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie</i>	2
Wettig- en voltalligverklaring van het Waals Parlement	2	Constitution du Parlement wallon	2
Wettig- en voltalligverklaring van het Parlement van de Franse Gemeenschap	2	Constitution du Parlement de la Communauté française	2
Wettig- en voltalligverklaring van het Vlaams Parlement	2	Constitution du Parlement flamand	2
Bespreking van de verklaring van de regering	2	Discussion de la déclaration du gouvernement	2
Ordemotie	3	Motion d'ordre	3
<i>Sprekers: Kristof Calvo, Charles Michel, eerste minister, Patrick Dewael, voorzitter van de Open Vld-fractie, Laurette Onkelinx, voorzitter van de PS-fractie, Denis Ducarme, voorzitter van de MR-fractie, Hendrik Vuye, voorzitter van de N-VA-fractie, Johan Vande Lanotte, Meryame Kitir, voorzitter van de sp.a-fractie, Raoul Hedebouw, Peter Vanvelthoven, Barbara Pas, Karin Jiroflée, Sarah Smeyers, Hans Bonte, Karin Temmerman, Wouter De Vriendt, Vincent Van Quickenborne, Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, Bart Tommelein, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, Eric Van Rompuy</i>		<i>Orateurs: Kristof Calvo, Charles Michel, premier ministre, Patrick Dewael, président du groupe Open Vld, Laurette Onkelinx, présidente du groupe PS, Denis Ducarme, président du groupe MR, Hendrik Vuye, président du groupe N-VA, Johan Vande Lanotte, Meryame Kitir, présidente du groupe sp.a, Raoul Hedebouw, Peter Vanvelthoven, Barbara Pas, Karin Jiroflée, Sarah Smeyers, Hans Bonte, Karin Temmerman, Wouter De Vriendt, Vincent Van Quickenborne, Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, Bart Tommelein, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, Eric Van Rompuy</i>	

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 14 OKTOBER 2015

Voormiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 14 OCTOBRE 2015

Matin

De vergadering wordt geopend om 10.04 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel, Kris Peeters, Daniel Bacquelaine en Willy Borsus, mevrouw Sophie Wilmès, de heer Bart Tommelein en mevrouw Elke Sleurs.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Johan Klaps
Internationale Assemblees: Filip Dewinter

Federale regering

Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post: met zending buitenslands (*Turkije*)

Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen: Staatsbezoek (*Polen*)

Pieter De Crem, staatssecretaris voor Buitenlandse Handel: Staatsbezoek (*Polen*)

01 Wettig- en voltalligverklaring van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap

Bij brief van 15 september 2015 brengt het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap ons ter kennis dat het ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig verklaard is.

La séance est ouverte à 10 h 04 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel, Kris Peeters, Daniel Bacquelaine et Willy Borsus, Mme Sophie Wilmès, M. Bart Tommelein et Mme Elke Sleurs.

Excusés

Raisons de santé: Johan Klaps
Assemblées internationales: Filip Dewinter

Gouvernement fédéral

Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste: en mission à l'étranger (*Turquie*)

Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales: visite d'État (*Pologne*)

Pieter De Crem, secrétaire d'État au Commerce extérieur: visite d'État (*Pologne*)

01 Constitution du Parlement de la Communauté germanophone

Par message du 15 septembre 2015, le Parlement de la Communauté germanophone fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

02 Wettig- en voltalligverklaring van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement

Bij brief van 21 september 2015 brengt het Brussels Hoofdstedelijk Parlement ons ter kennis dat het ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig verklaard is.

02 Constitution du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale

Par message du 21 septembre 2015, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

03 Wettig- en voltalligverklaring van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Bij brief van 22 september 2015 brengt de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ons ter kennis dat zij ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig verklaard is.

03 Constitution de l'Assemblée réunie de la commission communautaire commune

Par message du 22 septembre 2015, l'Assemblée réunie de la commission communautaire commune fait connaître qu'elle s'est constituée en sa séance de ce jour.

04 Wettig- en voltalligverklaring van de Assemblée de la commission communautaire française

Bij brief van 23 september 2015 brengt de Assemblée de la commission communautaire française ons ter kennis dat zij ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig verklaard is.

04 Constitution de l'Assemblée de la commission communautaire française

Par message du 23 septembre 2015, l'Assemblée de la commission communautaire française fait connaître qu'elle s'est constituée en sa séance de ce jour.

05 Wettig- en voltalligverklaring van de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie

Bij brief van 23 september 2015 brengt de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie ons ter kennis dat hij ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig verklaard is.

05 Constitution du Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie

Par message du 23 septembre 2015, le Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

06 Wettig- en voltalligverklaring van het Waals Parlement

Bij brief van 23 september 2015 brengt het Waals Parlement ons ter kennis dat het ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig verklaard is.

06 Constitution du Parlement wallon

Par message du 23 septembre 2015, le Parlement wallon fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

07 Wettig- en voltalligverklaring van het Parlement van de Franse Gemeenschap

Bij brief van 24 september 2015 brengt het Parlement van de Franse Gemeenschap ons ter kennis dat het ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig verklaard is.

07 Constitution du Parlement de la Communauté française

Par message du 24 septembre 2015, le Parlement de la Communauté française fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

08 Wettig- en voltalligverklaring van het Vlaams Parlement

Bij brief van 28 september 2015 brengt het Vlaams Parlement ons ter kennis dat het ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig verklaard is.

08 Constitution du Parlement flamand

Par message du 28 septembre 2015, le Parlement flamand fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

09 Bespreking van de verklaring van de regering**09 Discussion de la déclaration du**

gouvernement**Ordemotie**

09.01 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Helaas moet ik bij het begin van deze zitting opnieuw vragen om meer transparantie vanwege de regering. Gisteren hebben wij een half A4'tje gekregen met daarin geen enkele duidelijkheid over de taxshift. De pers heeft blijkbaar andere, meer gedetailleerde tabellen gekregen.

In de tabellen van de pers is er sprake van 200 miljoen euro extra besparing op Ontwikkelingssamenwerking. Daarvan is niets te vinden in onze versie.

De eerste minister sprak gisteren over 2,4 miljard euro kapitaalbelasting, terwijl in een tabel van vóór het reces een veel lager cijfer genoemd wordt. Er is ineens een verschil van honderden miljoenen euro.

In de krant lezen we vandaag dat de regering verder kibbelt over de minispeculantentaks. Die is blijkbaar nog niet klaar.

Deze drie zaken ruiken naar amateurisme en tonen vooral een totaal gebrek aan transparantie.

Daarom dienen wij een ordemotie in waarin wij vragen dat de exacte cijfers ter beschikking worden gesteld van de Kamer, zodat het Parlement op een ernstige manier het inhoudelijke debat kan voeren. Als de Kamervoorzitter zijn verantwoordelijkheid opneemt, dan kan een stemming zelfs vermeden worden.

De **voorzitter**: Ik ondersteun de vraag naar cijfers vanwege het Parlement.

Ik vraag de regering nadrukkelijk die cijfers aan het Parlement te bezorgen. Uit mijn verleden als journalist meen ik me te herinneren dat zulks gebruikelijk was tot medio jaren 2000. Het zou goed zijn dat gebruik opnieuw ingang te doen vinden. *(Applaus bij Ecolo-Groen)*

09.02 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Wat de speculatietaks betreft, buigt de regering zich in eerste lezing over de teksten. Tegen de ministerraad van volgende vrijdag moeten er nog twee technische punten geverifieerd worden. De politieke knopen werden al doorgehakt, zowel wat

Motion d'ordre

09.01 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Je me vois malheureusement à nouveau contraint au début de cette session d'inviter le gouvernement à davantage de transparence. Hier, nous avons reçu une demi-page de format A4 sans aucune précision sur les chiffres relatifs au *tax shift*. La presse a manifestement reçu d'autres tableaux plus détaillés.

Dans ces derniers, 200 millions d'euros d'économies supplémentaires sont prévues dans le département de la Coopération au Développement. Ce montant n'apparaît pas dans la version qui nous a été remise.

Hier, le premier ministre a cité le chiffre de 2,4 milliards d'euros d'impôts sur le capital, alors que celui repris dans un tableau distribué avant les vacances parlementaires était nettement inférieur. Il y a soudainement une différence de plusieurs centaines de millions d'euros.

La presse rapporte aujourd'hui que le gouvernement continue à se chamailler sur la mini-taxe sur la spéculation qui n'a, semble-t-il, pas encore été finalisée.

Les trois éléments précités ont un parfum d'amateurisme et témoignent surtout d'une absence totale de transparence.

Nous déposons dès lors une motion d'ordre demandant au gouvernement de communiquer des chiffres exacts à la Chambre afin de permettre au Parlement de débattre sur le fond avec tout le sérieux requis. Le vote est même évitable si le président de la Chambre assume ses responsabilités.

Le **président**: J'appuie la demande du Parlement concernant les chiffres.

J'insiste auprès du gouvernement pour que le Parlement puisse disposer de ces chiffres. De mémoire de journaliste, il me semble que cela fut l'habitude jusqu'au milieu des années 2000. Ce serait une bonne chose de réintroduire cet usage. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen)*

09.02 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Concernant la taxe sur la spéculation, les textes sont en cours de validation en première lecture par le gouvernement. Deux vérifications purement techniques doivent encore être faites lors du Conseil des ministres de vendredi. Les aspects

het tarief van 33 procent als wat de beperking tot natuurlijke personen en de toepassing op beursgenoteerde aandelen betreft.

U zult moeten erkennen dat het de jongste jaren geen gangbare praktijk was dat er op het ogenblik van de beleidsverklaring al zeer gedetailleerde juridische teksten beschikbaar waren. We zullen de teksten op korte termijn aan de Raad van State kunnen voorleggen, ze in tweede lezing bestuderen en ze vervolgens ter bespreking aan het Parlement voorleggen.

Het klopt dat we er vorig jaar voor opteerden – hoewel dat de voorgaande jaren niet gebeurde – dat soort becijferde teksten in de loop van het debat aan het Parlement te bezorgen – en ik herinner me nog goed in welke verhitte sfeer dat toen gebeurde.

Het Parlement heeft een goedgekeurde tabel ontvangen. Het document waarnaar in de pers verwezen wordt, is een werkdocument dat gebruikt werd in het kader van de onderhandelingen en dat volledig strookt met het document dat u ontvangen hebt. Er is één verschil: de tabel waarvan u gewag maakt bevat nominale cijfers. Sinds 2012 werken we echter hoofdzakelijk aan de structurele begrotingssituatie.

We hebben de tabel betreffende de nominale situatie gisteren niet aan het Parlement bezorgd, omdat we tegen donderdag, de dag waarop de *draft* bij Europa wordt ingediend, samen met de experts nog een aantal cijfers moeten aftoetsen. De documenten met betrekking tot de nominale situatie waarover u beschikt, stroken niettemin met de cijfers waarop wij ons afgelopen weekend gebaseerd hebben tijdens de onderhandelingen. De *draft* zal diezelfde cijfers bevatten, al zullen ze misschien heel lichtjes zijn aangepast.

De tabel betreffende de taxshift, die eind juli werd verstrekt, is sindsdien niet veranderd, behalve dat we in 2018 en in 2019 300 miljoen euro extra toevoegen en dat we de koopkrachtenveloppe voor 2020 – 850 miljoen euro – vanaf 2019 aanwenden. We hebben tijdens de onderhandelingen niet gewerkt met een aangepaste tabel voor de taxshift.

Ik stel voor om de in juli overgelegde tabel voor de taxshift indien nodig opnieuw rond te delen, mochten sommigen onder u die kwijtgeraakt zijn. (*Applaus bij de meerderheid*)

09.03 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Nu wordt het me duidelijk wat de premier gisteren bedoelde met “ons project is geen boekhoudkundig project”, want

politiques clefs ont tous été validés: taux de 33 %, limitation aux personnes physiques ou application aux sociétés cotées en Bourse.

Ces dernières années, avouez-le, il ne fut pas courant de disposer de textes juridiques très élaborés lors de la déclaration gouvernementale. Nous pourrions envoyer très rapidement ces textes au Conseil d'État, les examiner en deuxième lecture avant de les soumettre au débat parlementaire.

Il est cependant vrai que, contrairement à la pratique de ces dernières années, nous avons choisi l'année dernière, en cours de débats – et je me souviens de l'émotion qui s'était alors manifestée – de communiquer de tels documents.

Un tableau validé a été communiqué au Parlement. Le document dont il est fait état dans la presse est un document de travail qui a été utilisé dans le cadre de la négociation et qui est totalement compatible avec le document que vous avez reçu. Il y a une différence: le tableau que vous mentionnez évoque des chiffres sur le plan nominal. Or, depuis 2012, nous travaillons principalement sur le plan structurel.

Nous n'avons pas remis le tableau du volet nominal au Parlement hier car, avant jeudi, date de la remise du *draft* à l'Europe, nous devons encore finaliser les derniers chiffres avec les experts. Mais les documents dont vous disposez sur le plan nominal correspondent à ce que nous avons utilisé lors des négociations ce week-end. Le *draft* comportera ces mêmes chiffres, peut-être ajustés de manière très marginale.

Le tableau concernant le *tax shift*, distribué à la fin du mois de juillet, n'a pas changé depuis, sous la réserve que nous ajoutons 300 millions d'euros supplémentaires en 2018 et en 2019 et que nous utilisons l'enveloppe "pouvoir d'achat" de 2020 – 850 millions d'euros — dès 2019. Nous n'avons pas travaillé, pendant les négociations, sur un tableau de *tax shift* ajusté.

Je propose, si nécessaire, que l'on redistribue le tableau de *tax shift* du mois de juillet si, d'aventure, certains l'ont égaré. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

09.03 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Je comprends mieux à présent ce que le premier ministre a voulu dire, hier, par "notre projet n'est pas un projet

zijn boekhouding klopt niet. Als de cijfers dezelfde zijn als die van juli, vanwaar dan het grote verschil tussen de gisteren aangehaalde 2,4 miljard euro kapitaalbelasting en de 1,5 miljard van juli? De premier gebruikt grote woorden, dat hij dan ook maar de correcte cijfers op tafel legt. Onze vraag naar openheid, via deze ordemotie, is dus logisch.

De **voorzitter**: Uit het antwoord van de premier blijkt dat de versie van begrotingscijfers voor het Parlement en de versie voor de media, op een paar technische details na, dezelfde zijn. Voor de cijfers over de taxshift wordt verwezen naar de cijfers van juli. Houdt de heer Calvo vast aan zijn ordemotie?

09.04 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Een verschil van 700 miljoen euro is dus "een technisch detail"? Mochten de Grieken dat doen, dan zou minister Van Overtveldt op de tribune spreken van een absolute schande. Ik hoop dat de meerderheid aan de eerste minister en de nieuwe minister van Begroting vraagt om op een ernstige manier te werken.

09.05 Patrick Dewael (Open Vld): De heer Calvo heeft vorig jaar identiek hetzelfde geprobeerd. Zet die plaat af. Tijdens de *state of the union* legt de premier een verklaring af over het algemeen politiek beleid. De begrotingsoefening is dan intern afgerond door de regering en wordt binnen de vastgelegde termijnen aan de commissies bezorgd. Zo heeft de premier terecht verwezen naar de beslissingen die nog in de ministerraad moeten worden genomen, bijvoorbeeld over de speculatietaks.

Wanneer beginnen advocaten een procedureslag? Als ze zelf over een slecht dossier beschikken. De heer Calvo heeft dus blijkbaar een slecht dossier.

Ik kijk uit naar het debat ten gronde.

De **voorzitter**: Handhaaft de heer Calvo zijn ordemotie?

09.06 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Het gaat over 700 miljoen euro, dat is wel degelijk inhoud. Wij vragen dan ook de stemming over de ordemotie.

De **voorzitter**: Ik heb een ordemotie ontvangen van de heren Kristof Calvo en Jean-Marc Nollet in toepassing van artikel 54 van ons Reglement,

comptable", car sa comptabilité est erronée. Si les chiffres sont identiques à ceux de juillet, comment expliquer l'écart important entre les 2,4 milliards d'euros d'impôt sur le capital évoqués hier et les 1,5 milliards d'euros du mois de juillet? Le premier ministre emploie des grands mots, qu'il cite donc également les bons chiffres. Notre demande de transparence, par le biais de cette motion d'ordre, est donc logique.

Le **président**: Il ressort de la réponse du premier ministre que les versions des calculs budgétaires adressées au Parlement et aux médias sont identiques à quelques détails techniques près. Concernant les chiffres du glissement fiscal, il convient de consulter les chiffres du mois de juillet. M. Calvo maintient-il sa motion d'ordre?

09.04 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Ainsi, une différence de 700 millions ne constitue qu'un "détail technique"? Si les Grecs procédaient de la sorte, M. Van Overtveldt monterait à la tribune pour dénoncer un véritable scandale. J'espère que la majorité demandera au premier ministre et à la nouvelle ministre du Budget de faire preuve de sérieux dans leur travail.

09.05 Patrick Dewael (Open Vld): M. Calvo a tenté un scénario identique l'an passé. Qu'il change de disque! Lors de cette déclaration du gouvernement, le premier ministre expose sa politique générale. Le gouvernement achève alors la confection du budget en interne et transmet ce budget aux commissions dans les délais fixés. À cet égard, le premier ministre a fait référence, à juste titre, aux décisions qui doivent encore être prises par le Conseil des ministres, par exemple en matière de taxe sur les opérations spéculatives.

Quand les avocats commencent-ils une bataille de procédure? Lorsqu'ils disposent eux-mêmes d'un dossier bancal. M. Calvo dispose dès lors manifestement d'un mauvais dossier.

Je suis impatient d'assister enfin à un débat de fond.

Le **président**: M. Calvo maintient-il sa motion d'ordre?

09.06 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): 700 millions d'euros sont concernés. Voilà qui confère bel et bien du contenu à la motion. Nous demandons dès lors le vote sur la motion d'ordre.

Le **président**: Je vous donne lecture de la motion d'ordre signée par MM. Calvo et Nollet en application de l'article 54 du Règlement:

luidend als volgt:

"Naar aanleiding van de door de regering van eerste minister Charles Michel aan de pers voorgestelde cijfers betreffende de budgettaire en fiscale maatregelen in het kader van de begrotingsaanpassing 2015, de begroting 2016 en de taxshift hebben we u schriftelijk gevraagd de regering te verzoeken om die gegevens ook onverwijld aan het Parlement te bezorgen.

Niet alleen ontvingen we pas cijfers na afloop van de regeringsverklaring van gisteren, maar was dat ook een lachertje in vergelijking met de informatie die aan de pers werd verstrekt en volstaan die cijfers geenszins om het Parlement correct te informeren, gezien de huidige onzekerheid over bijvoorbeeld de belasting op de meerwaarden of de belasting op suikerhoudende dranken.

In het licht van het bovenstaande vragen we u, middels deze ordemotie en namens onze fractie, de regering te verzoeken meer respect aan de dag te leggen ten aanzien van onze Assemblee en onverwijld de bijgewerkte meerjarige begrotingstabellen die in oktober 2014 en juli 2015 overgezonden werden en aangepast werden naar aanleiding van de begrotingsaanpassing 2015 en de begroting 2016, alsmede de cijfers in verband met de maatregelen in het kader van de taxshift bij het Parlement in te dienen."

De motie is ontvankelijk en kan aan de Kamer worden voorgelegd. Wij stemmen hierover bij zitten en opstaan.

De ordemotie wordt bij zitten en opstaan verworpen.

09.07 Laurette Onkelinx (PS): Laten we eerst de Rode Duivels gelukwensen met hun prestatie van gisteravond. Ze staan nu op de eerste plaats van de wereldranglijst! *(Luid applaus op alle banken, behalve op die van de N-VA en het VB)*

Dat is niet erg sportief, dames en heren van de N-VA!

(Stemmen bij de socialisten): Boe!

Mijnheer de voorzitter, de regering put zich uit in superlatieven om haar eigen beleid in de verf te zetten! Alsof België van nul vertrokken is en nu in de zevende hemel verkeert.

Nochtans uiten er mannen en vrouwen hun ongenoegen, komt de bedrijfswereld in opstand en heersen er angst en onzekerheid.

"Suite à la présentation à la presse par le gouvernement du premier ministre Charles Michel du détail chiffré de mesures budgétaires et fiscales relatives à l'ajustement budgétaire 2015, au budget 2016 et au *tax shift*, nous vous avons écrit pour vous demander que le gouvernement dépose également sans délai ces éléments à destination du Parlement.

Outre le fait que nous n'ayons reçu des chiffres qu'à l'issue de la déclaration gouvernementale de ce 13 octobre, ceux-ci étaient ridicules en comparaison des informations fournies à la presse et totalement insuffisants pour permettre une information correcte du Parlement compte tenu des incertitudes planant par exemple autour de la taxe sur les plus-values ou de la taxe sur les boissons sucrées.

Compte tenu de ces éléments, nous vous demandons, par la présente motion d'ordre et au nom de notre groupe, que le gouvernement témoigne un peu plus de respect à l'égard de notre assemblée et qu'il dépose sans délai au Parlement la mise à jour des tableaux budgétaires pluriannuels communiqués en octobre 2014 et en juillet 2015 suite à l'ajustement budgétaire 2015 et au budget 2016 ainsi que le détail chiffré des mesures relatives au *tax shift*."

La motion est recevable et peut être soumise à la Chambre. Nous voterons par assis et levé.

La motion est rejetée par assis et levé.

09.07 Laurette Onkelinx (PS): Saluons d'emblée l'exploit d'hier soir des Diables rouges, qui occupent la première place mondiale! *(Vifs applaudissements sur tous les bancs, à l'exception de ceux de la N-VA et du VB)*

Ce n'est pas très joli, Mesdames et Messieurs de la N-VA.

(Voix sur les bancs des socialistes): Ouh!

Monsieur le président, que de superlatifs convoqués par le gouvernement pour saluer sa propre action! Comme si la Belgique était partie de rien pour flirter maintenant avec le zénith.

Pourtant, des hommes et des femmes contestent, des professionnels s'insurgent, la peur et l'incertitude s'installent.

Sommige van uw keuzes kan ik alleen maar toejuichen: arbeid minder belasten is uiteraard een goede zaak, net zoals de steun die aan de zelfstandigen en kmo's verleend wordt om jobs te creëren.

Vanwaar dan dat gebrek aan vertrouwen en het protest dat de kop opsteekt?

Ten eerste, omdat u in een jaar tijd veel schade hebt aangericht. Als aanvoerder van een regering van verzameld rechts hebt u een liberaal bezuinigingsbeleid opgelegd: de indexsprong is een belasting op de werknemers en de steuntrekkers die de ondernemingen ten goede komt. De pensioenleeftijd wordt opgetrokken, er gelden striktere voorwaarden voor het vervroegd pensioen en het overlevingspensioen, de beschikbaarheidsregeling voor bruggepensioneerden wordt aangepast, de pensioenbonus wordt geschrapt, enz. Onder uw beleid is oud worden echt ellendig! Zieke werknemers zullen verplicht een herinschakelingsovereenkomst moeten aangaan, anders volgt er een sanctie. Vrouwen worden harder geraakt door uw maatregelen, zoals de hervorming van de inkomensgarantieuitkering.

De tweede reden is het gevoel van onrechtvaardigheid. U richt het vizier op de zwakkeren, maar vermindert de sancties voor de uitbetaling van geheime commissielonen, boost de inkomsten van de diamantairs en vermindert de belastingen op de liquidatiemeerwaarden: wat is daar moedig aan? Getuigt het van moed dat u de domiciliecontrole voor werklozen opnieuw instelt, maar grote fraudeurs een permanente regularisatieregeling aanbiedt? U herschrijft de geschiedenis, en de heldenrol is nu niet meer voor Robin Hood maar voor de sheriff van Nottingham weggelegd.

De derde reden is de overtuiging dat u de mist ingaat met de taxshift. In onze visie moet de vermindering van de belastingen op arbeid worden gecompenseerd door de vermogensbelasting en de belasting op meerwaarden, terwijl u ze financiert met een verhoging van de belastingen op consumptie.

De mensen verliezen uiteindelijk aan de ene kant wat ze aan de andere kant winnen. Dat is logisch voor een rechtse regering, maar wel onrechtvaardig. Zelfs als de welvaartsenveloppe wordt meegerekend, winnen gepensioneerden, zieken, werkzoekenden en armen niets bij de fiscale hervorming. Integendeel, zij moeten de indexsprong slikken en zullen voor het vullen van

Je salue certains de vos choix: vouloir moins taxer le travail est évidemment une bonne chose, de même qu'aider les indépendants et les PME à engager.

Pourquoi, alors, ce manque de confiance et cette contestation qui gronde?

D'abord, en un an, vous avez fait beaucoup de dégâts. À la tête d'un gouvernement de toutes les droites, vous avez imposé une cure d'austérité libérale: le saut d'index est un impôt sur les travailleurs et sur les allocataires sociaux au profit des entreprises. Il y a eu le recul de l'âge de la pension, le durcissement de l'accès à la pension anticipée et à la pension de survie, la disponibilité adaptée pour les pré-pensionnés, la suppression du bonus pension, etc. Avec vous, vieillir est un véritable fléau! Les travailleurs malades devront, sous peine de sanctions, accepter une convention de réinsertion. Et les femmes subissent davantage les conséquences de vos mesures telles que votre réforme de l'allocation de garantie de revenus.

La deuxième raison est le sentiment d'injustice. Où est donc le courage lorsqu'on s'attaque aux faibles mais qu'on diminue les sanctions pour le versement de commissions secrètes, qu'on soutient les revenus des diamantaires et qu'on diminue la taxation des plus-values de liquidation? Lorsque vous rétablissez les visites domiciliaires pour les chômeurs mais que vous offrez une possibilité de régularisation permanente pour les gros fraudeurs? Vous récrivez une histoire où le héros n'est plus Robin des bois mais le shérif de Nottingham.

La troisième raison, c'est la conviction que vous ratez votre virage fiscal. Dans notre vision du *tax shift*, la baisse des impôts sur le travail est compensée par l'impôt sur les grandes fortunes et la taxation des plus-values, alors que vous la financez par une augmentation des taxes sur la consommation.

En définitive, on perd d'un côté ce qu'on gagne de l'autre. C'est cohérent pour un gouvernement de droite mais c'est injuste. Même en comptabilisant l'enveloppe bien-être, le pensionné comme le malade, le demandeur d'emploi ou le pauvre ne bénéficient en rien de la réforme fiscale mais subissent le saut d'index et paieront plus cher les courses, l'énergie, les soins de santé et l'accès à la

hun boodschappenkarretje, energieverbruik, gezondheidszorg en toegang tot justitie meer moeten betalen. Bovendien zullen de pensioenen dalen.

09.08 Denis Ducarme (MR): U vergeet te zeggen dat het wel wij, en niet de regering-Di Rupo, zijn geweest die de welvaartsenveloppe hebben geactiveerd. Deze regering is socialer gebleken dan Di Rupo ooit was.

09.09 Laurette Onkelinx (PS): Het is dankzij de socialisten dat de welvaartsenveloppe voor de gepensioneerden en de andere uitkeringstrekkers er is gekomen. Tijdens de besprekingen over de zesde staatshervorming, was iedereen het erover eens dat bij de berekening van die enveloppe met alle uitkeringen rekening moest worden gehouden, ook met de kinderbijslag. U hebt die er echter weer uitgehaald. Bovendien wordt de welvaartsenveloppe helemaal opgeslokt door de indexsprong. Het klopt dus niet dat u die voor 100 procent hebt toegepast. *(Applaus bij de socialisten)*

09.10 Hendrik Vuye (N-VA): Mevrouw Onkelinx spreekt over de welvaartsenveloppe, de 100 procent toepassing en de gezinsbijlagen. Waar staat dat precies in de teksten van de zesde staatshervorming? Haar partij heeft de gezinsbijlagen overgeheveld naar de Gemeenschappen, dus is het normaal dat wij ons daar nu niet meer mee bezighouden.

09.11 Laurette Onkelinx (PS): In tegenstelling tot de N-VA zaten wij rond de onderhandelingstafel en weten we wat er in welke omstandigheden werd gezegd.

09.12 Hendrik Vuye (N-VA): Het staat dus niet in de teksten. Het had er misschien beter wel in gestaan, als het dan toch zo belangrijk is.

09.13 Laurette Onkelinx (PS): Er is nog een vierde reden waarom u zoveel tegenkanting ondervindt, en dat is de onzekere toekomst. Deze regering beknipt op het hart van de solidariteit: de openbare dienst en de sociale zekerheid, die, samen met de belastingen, herverdelend werken en een dam opwerpen tegen de bankencrisis.

Dat de algemene raad van het RIZIV de gezondheidszorgbegroting verwerpt, is nooit eerder gezien! Maar wel begrijpelijk: u plant 3,3 miljard euro besparingen in de gezondheidszorg, waardoor die of duurder zal worden, of er wachtlijsten zullen ontstaan of de kwaliteit er zal op inboeten.

justice. Et les pensions diminueront.

09.08 Denis Ducarme (MR): Vous oubliez de dire que nous avons activé l'enveloppe bien-être, à la différence du gouvernement Di Rupo: nous nous sommes montrés plus sociaux que lui.

09.09 Laurette Onkelinx (PS): Ce sont les socialistes qui ont obtenu une enveloppe bien-être pour les pensionnés et les autres allocataires sociaux. Lors des négociations pour la sixième réforme de l'État, nous avons tous convenu de calculer cette enveloppe sur l'ensemble des allocations, y compris sur les allocations familiales, mais vous, vous l'avez rognée. En outre, le saut d'index mange complètement l'enveloppe bien-être. Vous ne l'avez donc pas utilisée à cent pour cent. *(Applaudissements sur les bancs des socialistes)*

09.10 Hendrik Vuye (N-VA): Mme Onkelinx évoque l'enveloppe bien-être, son activation à 100 % et les allocations familiales. À quel endroit précis des textes de la sixième réforme de l'État ces matières sont-elles mentionnées? Le PS a transféré les compétences en matière d'allocations familiales aux Communautés et il est dès lors normal que nous ne nous immiscions plus dans ces questions.

09.11 Laurette Onkelinx (PS): Contrairement à la N-VA, nous étions à la table des négociations et nous savons ce qui s'y est dit et dans quelles circonstances.

09.12 Hendrik Vuye (N-VA): Cela ne se trouve effectivement pas dans les textes. Il eût peut-être été préférable que cela s'y trouve puisqu'apparemment c'est si important.

09.13 Laurette Onkelinx (PS): Je reviens sur les motifs de la contestation, avec la quatrième raison: l'avenir incertain. Ce gouvernement réduit le cœur de la solidarité: le service public et la sécurité sociale, moteurs avec l'impôt de la redistribution, qui ont servi de boucliers contre la crise bancaire.

Un conseil général de l'INAMI qui refuse le budget des soins de santé, c'est historique! Et pour cause: vous programmez 3,3 milliards d'euros d'économies dans les soins de santé. Il y aura des problèmes de coûts, d'attente, de qualité.

Uw begrotingsvooruitzichten zitten vol gaten. De minister van Begroting, die ik oprecht feliciteer met haar benoeming, zal eerst en vooral moeten komen uitleggen waarom de regering het monitoringcomité heeft gevraagd de rendementsdoelen van de taxshiftmaatregelen niet te evalueren.

Was u bang voor het scepticisme van de deskundigen ten aanzien van uw maatregelen, bang om uit te leggen wat er achter het 'redesignen' van de administratie zit, om te laten controleren of uw cijfers kloppen (de 950 miljoen rentelastverminderingen of de 600 miljoen aan terugverdieneffecten)? Hoe zult u, behalve met technische correcties, de structurele daling van de belastingontvangsten opvangen? Hoe zullen de gaten in de begroting worden gedicht? In elk geval niet met het belasten van de inkomsten uit kapitaal, want dat brengt zeven keer minder op dan in de vorige zittingsperiode. Ik juich de verhoging van de roerende voorheffing toe, maar die zou naar verwachting minder dan 30 miljoen euro opbrengen, dus 25 keer minder dan de verhoging van de btw op elektriciteit!

U durft het echter wél aan de sociale verworvenheden aan te pakken: hoeveel lijnen zullen er worden geschrapt bij de spoorwegen, hoeveel ontslagen zullen er vallen bij bpost, hoeveel invaliden zullen er naar de werklozenkas of het OCMW worden verwezen?

In uw lauwe toespraak van gisteren heeft u de regeringsbeslissingen gerechtvaardigd. We bleven op onze honger want we hadden op een toekomstvisie gehoopt. Er wachten ons vier werven, waaronder het urgente klimaatvraagstuk. De Klimaatconferentie van Parijs nadert. Het toekomstige Protocol van Parijs moet bindende doelstellingen inzake de vermindering van de broeikasgasemissies bevatten die de klimaatopwarming tot 2 graden Celsius moeten beperken. De geïndustrialiseerde landen hadden zich in 2009 in Kopenhagen voorgenomen om tegen 2020 jaarlijks honderd miljard dollar bijeen te brengen teneinde de ontwikkelingslanden in hun klimaatbeleid te steunen. Die belofte moet worden waargemaakt.

België moet zijn verantwoordelijkheid opnemen, maar daar heeft u het amper over gehad. U heeft geen begrotingsmiddelen aangekondigd voor het Groene Klimaatfonds van de VN. De enige Belgische bijdrage die u heeft vermeld, is de verhoging van de btw op elektriciteit en van de accijnzen op diesel.

Votre perspective budgétaire présente de grands trous. La ministre du Budget, que je félicite très sincèrement pour sa nomination, devra expliquer pourquoi le gouvernement a demandé au comité de monitoring de ne pas évaluer les objectifs de rendement des dispositions faisant partie du *tax shift*.

Aviez-vous peur du scepticisme des experts quant à vos mesures, de préciser ce que cache le "redesign" des administrations, de faire vérifier vos 950 millions d'euros de réductions de charges d'intérêts ou vos 600 millions en effet retour? Comment allez-vous faire au-delà des corrections techniques pour combler la baisse structurelle des recettes fiscales? Comment va-t-on combler les trous du budget? Ce ne sera pas avec la taxation des revenus du capital, qui rapporte sept fois moins que sous la législature précédente. Si je salue l'augmentation du précompte mobilier, la recette prévue est inférieure à 30 millions d'euros, soit 25 fois moins que la hausse de la TVA sur l'électricité!

En revanche, vous osez vous attaquer aux acquis sociaux: combien de lignes va-t-on supprimer à la SNCB, combien de licenciements à *bpost*, combien d'invalides renverra-t-on au chômage ou au CPAS?

Hier, votre allocution convenue justifiait les décisions du gouvernement. On s'attendait à plus, à une vision d'avenir. Quatre chantiers nous attendent, dont l'urgence climatique. La Conférence de Paris approche. Le futur protocole de Paris doit fixer des objectifs contraignants en matière de réduction de gaz à effet de serre pour maintenir le réchauffement global sous les 2°C. À Copenhague en 2009, les pays industrialisés ont prévu de mobiliser cent milliards de dollars par an d'ici 2020 pour soutenir les pays en voie de développement dans leur politique climatique. Il faut concrétiser cette promesse.

La Belgique doit prendre ses responsabilités, mais vous avez à peine évoqué la question. Vous n'avez annoncé aucun budget en faveur du fonds vert de l'ONU et vous avez résumé la contribution belge à la hausse de la TVA sur l'électricité et des accises sur le diesel.

Beweren dat de btw-verhoging een milieumaatregel is, is noch eerlijk, noch efficiënt, noch sociaal en kan ertoe leiden dat de burger zich van het milieubeleid afkeert.

Tegelijkertijd verhoogt u de jaarlijkse elektriciteitsfactuur voor de gezinnen met honderd euro, vermindert u de heffingen die Electrabel aan de Staat betaalt en verlengt u de levensduur van twee kernreactoren. Dat is geen beleid dat inzet op duurzame ontwikkeling: u bereidt de toekomst van de energievoorziening van het land niet voor! *(Applaus bij de oppositie)*

U zegt dat u het diesilverbruik wil terugdringen, maar tegelijk richt u uw pijlen op het openbaar vervoer! De NMBS moet 2,1 miljard besparen in vijf jaar tijd, en moet het met 20 procent minder middelen doen... U verplicht mevrouw Galant om te handelen zoals de arts Diafoirus in Molières *Le malade imaginaire*: alle ziektes worden behandeld met aderlatingen, purgeermiddelen, lavementen. Terwijl sommigen zeggen dat onze files niet zouden misstaan op de lijst van het UNESCO-werelderfgoed, schroeft de regering de subsidies voor de NMBS terug. Dat is uit elk oogpunt absurd! *(Opnieuw applaus bij de oppositie)*

Het tweede grote werkterrein is de democratische urgentie, de burgerparticipatie in het bestuur van de samenleving. De burgers keren zich af van de representatieve democratie, zoals blijkt uit de toename van het aantal mensen dat niet gaat stemmen. Let ook op de manier van werken in dit halfroond: door systematisch zijn toevlucht te nemen tot de procedure van de spoedbehandeling maakt men hoogstaande debatten onmogelijk!

Het sociaal overleg – de hoeksteen van het Belgische consensusmodel – zit in een impasse omdat u erin heeft ingebroken.

Het overleg met de Gewesten zit muurvast als gevolg van uw praktijken en uw gebrek aan dialoog.

De bevolking wil haar stem laten horen: dat zien we op de sociale netwerken, het blijkt ook uit het grote aantal petitie's en het succes van protestacties. De sociale cohesie moet behouden blijven en de maatschappelijke betrokkenheid, die de beste bescherming vormt tegen elke vorm van geweld, moet worden versterkt. *(Applaus)*

Wat de digitale revolutie betreft, juich ik uw inspanningen en uw beleidsvoornemens toe, maar de meerderheid van de analisten komt tot de

Affirmer qu'augmenter la TVA est "environnemental" n'est ni honnête, ni efficace, ni social, et cela risque de détourner le citoyen des politiques environnementales.

En même temps, vous augmentez de cent euros la facture annuelle d'électricité des ménages, diminuez les prélèvements versés à l'État par Electrabel et prolongez deux réacteurs nucléaires. Ce n'est pas une politique de développement durable: vous ne préparez pas l'avenir énergétique du pays! *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

Vous affirmez vouloir réduire la consommation de diesel, mais vous attaquez aux transports en commun! Deux milliards cent d'économies en cinq ans à la SNCB, soit 20 % de moyens en moins... Vous obligez Mme Galant à être le Diafoirus du gouvernement: comme dans *Le Malade imaginaire* de Molière, on traite tous les maux par des saignées, des purges, des clystères. Alors que certains inscriraient bien nos embouteillages au "patrimoine mondial" de l'UNESCO, le gouvernement réduit les dotations de la SNCB. C'est une absurdité à tous points de vue! *(Nouveaux applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

Le deuxième grand chantier est l'urgence démocratique, la participation des citoyens à la gestion de la cité. La démocratie représentative connaît une désaffection du public, comme le montre la progression des abstentions. Faites aussi attention aux méthodes de travail dans cet hémicycle: le recours systématique aux procédures d'urgence empêche les débats de qualité!

La concertation sociale – pilier du modèle de consensus à la belge – est en panne à cause de votre interventionnisme.

La concertation avec les Régions est au plus mal en raison de vos pratiques et de votre absence de dialogue.

La population a envie de se faire entendre: on le constate sur les réseaux sociaux, dans le nombre de pétitions, dans le succès de mobilisations citoyennes. Il faut maintenir la cohésion sociale et renforcer cette citoyenneté, meilleur rempart contre toutes les violences. *(Applaudissements)*

En ce qui concerne la révolution numérique, je salue vos efforts et votre ambition, mais la majorité des analystes constatent que la robotisation

conclusie dat de werkgelegenheid met 45 tot 50 procent zal krimpen als gevolg van de robotisering. We moeten nadenken over oplossingen in economieën waar het begrip werk een heuse paradigmaverschuiving ondergaat. Er werd al nagedacht over arbeidstijdverkorting en een universele uitkering. Welke gevolgen zal een en ander hebben voor de betaalbaarheid van de sociale zekerheid?

Wat de wereldwijde en Europese stand van zaken betreft, tot slot, is de instabiliteit nog nooit zo groot geweest: IS is omnipresent.

Geografisch verspreide conflicten lijken elkaar te versterken: de gebeurtenissen in Syrië en het Midden-Oosten, Turkije en Irak, Oekraïne en Afghanistan hebben in zekere zin gemeenschappelijke wortels. Fundamentalistische ideeën winnen overal terrein op die van het compromis, tolerantie en anders-zijn.

In Europa valt de groei van extremistische en nationalistische partijen moeilijk te verzoenen met het streven naar vrede. U heeft evenwel niets gezegd over het strategisch plan van Defensie, het diplomatiek offensief, de steun aan de coalities, de humanitaire uitdagingen en ontwikkelingsamenwerking.

U stelt dat u van de Europese integratie de pijler van uw aanpak van de asielcrisis maakt. Europese solidariteit mag geen optie, maar moet een verplichting zijn. We verzetten ons tegen het voornemen om van Schengen een zondebok te maken. Elke aantasting van de Schengenzone is onaanvaardbaar, maar daarover heeft u niets gezegd. Wat de opvang van de vluchtelingen betreft, heeft u nieuwe plaatsen ter beschikking gesteld nadat u er geschrapt had.

09.14 Patrick Dewael (Open Vld): Schengen is inderdaad een monument in de Europese eenmaking dat behouden moet blijven. De voorwaarde daartoe is dat ook de andere conventies worden gerespecteerd, in het bijzonder de Conventie van Dublin.

Europa wordt groter en vrij verkeer over de binnengrenzen is alleen houdbaar als de buitengrenzen voldoende worden gecontroleerd. Hongarije, Griekenland en Italië nemen al jaren een loopje met de Conventie van Dublin.

Men kan dus niet Schengen verdedigen en tegelijk maar blind zijn voor het feit dat de poorten op cruciale plaatsen open staan. Als in een groot huis

diminuera de 45 à 50 % le nombre d'emplois. Il faut réfléchir à des solutions dans des économies où le facteur travail change de paradigme. Une réflexion a été entamée sur la réduction du temps de travail et l'allocation universelle. Quid de l'avenir de la sécurité sociale?

Enfin, en ce qui concerne l'état du monde et de l'Europe, l'instabilité est à son comble: Daesh est présent partout.

Des conflits épars entrent en résonance: ce qui se passe en Syrie et au Moyen-Orient, en Turquie ou en Irak, en Ukraine ou en Afghanistan, trouve en quelque sorte un terreau commun. C'est une montée généralisée des idées fondamentalistes par rapport à celles de compromis, de tolérance, d'altérité.

En Europe, le renforcement de partis nationalistes et extrémistes est difficilement conciliable avec l'objectif de paix. Vous n'avez cependant rien dit sur le plan stratégique de la défense, l'offensive diplomatique, les coalitions à soutenir, les défis humanitaires ou la coopération au développement.

Vous dites faire de l'intégration européenne le pilier de votre action face à la crise de l'asile. La solidarité européenne ne doit pas être un choix, mais une obligation. Nous nous opposons aux volontés de faire de Schengen un bouc émissaire. Toute atteinte à cet espace est inacceptable, mais vous n'en avez rien dit. Quant à l'accueil des réfugiés, vous avez ouvert de nouvelles places, après en avoir fermé.

09.14 Patrick Dewael (Open Vld): La convention de Schengen est effectivement un pilier de l'unification européenne qu'il faut maintenir, à condition toutefois que les autres conventions, notamment celle de Dublin, soient aussi respectées.

L'Europe s'agrandit et la libre circulation sur un territoire sans frontières intérieures n'est envisageable que moyennant un contrôle suffisant des frontières extérieures. Cela fait des années que la Hongrie, la Grèce et l'Italie font fi de la Convention de Dublin.

On ne peut dès lors défendre l'accord de Schengen, d'une part, et fermer les yeux sur l'ouverture de certaines frontières stratégiques, d'autre part. Si la

de buitendeur wijd openstaat, zwermt iedereen daarna uit over de verschillende kamers. De doeltreffende bescherming van de buitengrenzen is dus de achillespees van een eengemaakt migratie- en asielbeleid. De linkerkant heeft het daar nooit over en pleit nogal vrijblijvend voor generositeit. Zolang de Conventie van Dublin niet wordt gerespecteerd, heeft Europa de facto geen grenzen meer.

09.15 Hendrik Vuye (N-VA): Beseft mevrouw Onkelinx wel dat in sommige landen de Schengen- en Dublinverdragen niet worden toegepast?

09.16 Laurette Onkelinx (PS): Al de internationale overeenkomsten moeten worden nageleefd en er moet een alomvattende oplossing gevonden worden op Europees niveau. De beelden van prikkeldraad en muren doen echter afbreuk aan onze waarden, de woorden van sommige leiders die een fort Europa voorstaan en de solidariteit op de anderen proberen af te wentelen, brengen onze opvatting over een open en gastvrij Europa aan het wankelen.

We moeten de strijd aanbinden met de illegale immigratie, maar tegelijk moeten we de internationale overeenkomsten, en onder meer het Verdrag van Genève, naleven en afzien van een discours waarin men zich terugplooit op het nationale of het Europese niveau.

In het hoofdstuk 'nominaal saldo' van het begrotingsdocument dat aan de media werd bezorgd, wordt een bedrag van 350 miljoen euro als extra uitgaven voorbestemd voor de opvangproblematiek. Mijnheer de eerste minister, waarom werden die middelen niet bij de structurele maatregelen geboekt? Ziet u op korte termijn een eind komen aan de conflicten?

Bovendien hebt u de toestroom van migranten slecht gekanaliseerd. Is een menswaardige opvang van diegenen die het moeilijk hebben niet een van de waarden van het Europese humanisme?

De hulp aan de Natie is een kerntaak van ons leger. Blijft de regering bij haar plan om de diensten van Defensie aan de bevolking door te berekenen? Zal wie wordt geholpen bij een overstrooming, wordt gered op zee, of wordt verzorgd in het militair hospitaal, daarvoor moeten betalen? Dat is onaanvaardbaar en ik veroordeel ten zeerste de eventuele beslissing om de hulp aan de Natie aan de begunstigen te factureren.

porte d'entrée d'une grande maison reste grande ouverte, tout le monde va entrer et se disperser dans les différentes pièces. L'efficacité de la protection des frontières extérieures constitue donc le talon d'Achille d'une politique de migration et d'asile unifiée. La gauche n'en parle jamais et prononce un plaidoyer gratuit en faveur d'une politique généreuse. Tant que la Convention de Dublin ne sera pas respectée, l'Europe sera de facto dépourvue de frontières extérieures.

09.15 Hendrik Vuye (N-VA): Mme Onkelinx est-elle consciente que certains pays n'appliquent pas les accords de Schengen et de Dublin?

09.16 Laurette Onkelinx (PS): L'ensemble des conventions doit être respecté et la solution doit être trouvée globalement pour l'ensemble des problèmes. Mais ces images de barbelés, de murs ont fait mal à nos valeurs; les discours de certains responsables parlant d'Europe forteresse, essayant de rejeter la solidarité vers les autres, ont fait mal à notre conception d'une Europe ouverte et accueillante.

Il faut lutter contre les filières de migration illégales. En même temps, il faut respecter les conventions, comme celle de Genève, et arrêter avec ces discours de préférence nationale ou européenne.

Dans le volet "solde nominal" du document budgétaire distribué aux médias, 350 millions d'euros sont réservés pour la gestion de la politique d'accueil des réfugiés, en tant que dépenses supplémentaires. Monsieur le premier ministre, pourquoi ne les avez-vous pas comptabilisés en mesures structurelles? Prévoyez-vous une fin des conflits à brève échéance?

Par ailleurs, vous avez mal géré l'afflux de migrants. L'accueil digne de ceux qui souffrent n'est-il pas une valeur de notre humanisme européen?

L'aide à la Nation est une mission essentielle de notre armée. Le gouvernement maintient-il sa volonté de facturer les services de la Défense à la population? Payera-t-on ses interventions en cas d'inondations, de sauvetage en mer ou à l'hôpital militaire? C'est inacceptable et je condamne fermement une décision qui ferait payer l'aide à la Nation.

We moeten onwrikbaar zijn in onze ambitie om armoede uit te roeien, bij ons en elders in de wereld.

Gisteren had u het over solidariteit, maar de recente uitlatingen van uw nationalistische partner met betrekking tot de vluchtelingenstroom krenken ons humanisme.

Een staatsman laat zich niet leiden door de opiniepeilingen en voedt de angst van de burgers niet, maar maakt zich hard voor de democratische waarden. Net als Edith Cavell vind ik dat we onze plicht moeten vervullen, anders verdienen wij het niet om in deze Assemblee te zetelen. (*Applaus bij de PS*)

09.17 Hendrik Vuye (N-VA): De maatregelen van taxshift 1 en 2 ten bedrage van 8 miljard euro houden de grootste fiscale hervorming sinds 1963 in. Dit zogenaamde kibbelkabinet is in werkelijkheid een dadenkabinet. Ik feliciteer de eerste minister hiervoor. (*Applaus bij de meerderheidspartijen*)

Wij ruimen nu de rommel op van 25 jaar socialisme. Wij hebben van de socialisten een land geërfd dat *malade* is en dus zeker geen *malade imaginaire*.

09.18 Laurette Onkelinx (PS): Ik heb geprobeerd niet te vervallen in karikaturen of scheldkanonnades!

Dankzij de aanwezigheid van de socialisten in de regering is dit land wat welzijn betreft naar de wereldtop geklommen! (*Applaus bij de PS*)

09.19 Hendrik Vuye (N-VA): Ik heb daarnet gemerkt wat socialisme betekent: mevrouw Onkelinx weigerde te antwoorden op vragen van de heer Dewael en mezelf. (*Rumoer*)

De regering brengt de begroting op orde en laat de belastingen dalen. Het laagste loon zal tegen 2019 met 150 euro netto per maand stijgen. Iedereen draagt zijn steentje bij: ik denk dan aan de kaaimantaks, de roerende voorheffing, de beurstaks, de bankentaks en de belasting op intercommunales. Dat zijn toch geen belastingen voor Jan met de pet?

De taxshift bevordert de competitiviteit en zal leiden tot meer banen. De Nationale Bank zegt dat er, na een jaar regering-Michel, nooit zoveel tewerkstelling geweest is als vandaag.

Une obsession doit nous guider, l'éradication de la pauvreté, ici et dans le monde.

Hier, vous parliez de valeurs de solidarité, mais les propos récents de vos partenaires nationalistes lors de l'exode des réfugiés blessent notre humanisme.

Un homme d'État ne court pas après les sondages ni n'encourage les peurs des citoyens mais il est ferme sur les valeurs démocratiques. M'inspirant d'Edith Cavell, j'affirme que, pour mériter de siéger en cette Assemblée, il nous faut faire notre devoir. (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

09.17 Hendrik Vuye (N-VA): Les 8 milliards d'euros des mesures inscrites dans les *tax shift* 1 et 2 représentent la réforme fiscale la plus ambitieuse depuis 1963. Ce gouvernement ne se chamaille pas mais travaille et je félicite le premier ministre pour son travail. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Nous avons entrepris le grand déblayage des éboulis laissés par 25 ans de socialisme. Les socialistes nous ont légué un pays *malade* que l'on peut difficilement qualifier de *malade imaginaire*.

09.18 Laurette Onkelinx (PS): Pour ma part, j'ai essayé de ne pas tomber dans l'injure et la caricature!

Par leur action au gouvernement, les socialistes ont hissé ce pays au top mondial des pays du bien-être! (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

09.19 Hendrik Vuye (N-VA): Je viens de constater ce que signifie le socialisme: Mme Onkelinx a refusé de répondre aux questions posées par M. Dewael et par moi-même. (*Tumulte*)

Le gouvernement met de l'ordre dans le budget et fait baisser les impôts. Le salaire le moins élevé augmentera de 150 euros net par mois d'ici 2019. Chacun participe à l'effort: je pense à cet égard à la taxe Caiman, au précompte mobilier, à la taxe sur les opérations de bourse, à la taxe bancaire et à l'impôt sur les intercommunales. Ces impôts touchent-ils Monsieur Tout-le-Monde? Non!

Le *tax shift* améliore la compétitivité et entraînera un accroissement du nombre d'emplois. La Banque nationale affirme que le taux d'emploi n'a jamais été aussi élevé qu'après un an de gouvernement Michel.

09.20 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Deze euforie over het aantrekken van de economische motor is misplaatst. De premier heeft gisteren ootmoedig toegegeven dat de economische ontwikkeling in ons land onder het gemiddelde van de eurozone ligt.

De definitie die de heer Vuye geeft van socialisme, staat in geen enkel handboek politieke wetenschappen, maar als Vlaams-nationalist zal hij ongetwijfeld willen antwoorden op alle mogelijke vragen. Hij spreekt over die kapitaalbelastingen, omdat de mensen weten dat N-VA de partij van de rijken is. (*Protest bij de N-VA*)

Kan de heer Vuye dan dat mysterie van het verschil van de 900 miljoen oplossen? De tabel van juli bevat voor 1,5 miljard euro aan kapitaaltaksen. De premier had het gisteren echter over 2,4 miljard euro. Wat is er afgelopen weekend hierover beslist? Bovendien staat fiscale fraude nog buiten die 2,4 miljard euro. Men is blijkbaar op zoek naar nog méér dan 900 miljoen euro. Hoe wordt dat ingevuld?

09.21 Johan Vande Lanotte (sp.a): De heer Vuye kan zich blijkbaar alleen maar goed voelen als hij kan zeggen dat het allemaal de schuld van de socialisten is.

De Eurostatcijfers, die N-VA citeerde toen ze in de oppositie zat, zijn vrij objectief. Die cijfers geven aan dat het aantal jobs op een jaar tijd – het jaar van de regering-Michel dus – met 33.000 is gedaald. Het is voor het eerst sinds vijf jaar dat het aantal jobs ten opzichte van het voorgaand jaar is gedaald. De trend van het verleden, waarbij er elk jaar jobs bijkwamen, is onder deze regering naar beneden omgebogen.

09.22 Hendrik Vuye (N-VA): De wetgeving op de Rijkscomptabiliteit bepaalt dat de begroting ten laatste op 31 oktober bij de Kamer moet worden ingediend. Op dat ogenblik zal de heer Calvo antwoord krijgen op al zijn vragen ter zake.

09.23 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Ik kijk al uit naar de komende bespreking van de begroting, maar als de premier gisteren verwijst naar een "historische kapitaalbelasting van 2,4 miljard euro" en de tabel van juli slechts voor 1,5 miljard euro aan maatregelen bevat, mag ik toch vragen wat die historische kapitaalbelasting dan inhoudt? Geeft de meerderheid hierop geen antwoord, dan blijft het beeld overeind dat de meerderheid er is voor de 1 procent rijksten en dat men niet de moed heeft om aan die verschuiving naar kapitaal te beginnen.

09.20 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Cette euphorie sur la relance de l'économie est tout à fait déplacée. Hier, le premier ministre a admis humblement que le développement économique de notre pays se situait en deçà de la moyenne de la zone euro.

La définition du socialisme selon M. Vuye ne figure dans aucun manuel de science politique. En bon nationaliste flamand, il a toutefois pour ambition d'avoir réponse à tout. Il évoque ces impôts sur le capital parce que chacun sait que la N-VA est le parti des riches. (*Protestations sur les bancs de la N-VA*)

M. Vuye peut-il donc nous expliquer cette mystérieuse différence de 900 millions d'euros? Le tableau de juillet comprenait 1,5 milliard d'euros d'impôts sur le capital. Or, hier, le premier ministre a évoqué 2,4 milliards d'euros. Quelle décision a été prise à ce sujet le week-end dernier? Par ailleurs, ces 2,4 milliards d'euros ne concernent même pas la fraude fiscale. On cherche manifestement plus de 900 millions d'euros. Comment les trouvera-t-on?

09.21 Johan Vande Lanotte (sp.a): Visiblement, M. Vuye ne se sent bien que lorsqu'il peut accuser les socialistes de tous les maux.

Les chiffres d'Eurostat, cités par la N-VA lorsqu'elle se trouvait dans l'opposition, sont relativement objectifs. Ces chiffres indiquent qu'en un an de gouvernement Michel, le nombre d'emplois a chuté de 33 000. Pour la première fois en cinq ans, on constate une diminution du nombre d'emplois d'une année à l'autre. Ce gouvernement inverse la tendance, qui consistait à créer chaque année de nouveaux emplois.

09.22 Hendrik Vuye (N-VA): Selon la législation relative à la comptabilité de l'État, le budget doit être soumis à la Chambre le 31 octobre au plus tard. M. Calvo recevra alors toutes les réponses à ses questions en la matière.

09.23 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): J'attends déjà avec impatience le débat à venir sur le budget mais si le premier ministre a parlé hier d'une "taxation historique du capital à concurrence de 2,4 milliards d'euros" alors que le tableau datant de juillet ne comportait des mesures qu'à hauteur de 1,5 milliard d'euros, je suis tout de même en droit de me demander ce que cette taxation historique du capital implique? Si elle ne répond pas à cette question, la majorité continuera de donner l'image d'un gouvernement qui agit pour un pour cent de la population – les plus riches – et qui n'a pas le

courage d'opérer ce glissement fiscal vers le capital.

09.24 Hendrik Vuye (N-VA): De heer Calvo verwacht twee debatten. Het debat over de begroting zullen we na 31 oktober eerst voeren in de commissie voor de Financiën en daarna in de plenaire vergadering. Nu debatteren we over de beleidsverklaring.

09.24 Hendrik Vuye (N-VA): M. Calvo confond deux débats. Nous débattons du budget après le 31 octobre, d'abord en commission des Finances et ensuite en séance plénière. Aujourd'hui, nous débattons de la déclaration de politique générale.

09.25 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Het Parlement heeft toch het recht om te weten waar dat verschil van 900 miljoen euro vandaan komt en wat deze meerderheid doet om de grote vermogens een eerlijke bijdrage te laten leveren? Ik wil niet wachten tot december. Wie net hiervoor vorige week voor op straat is gekomen, verdient vandaag al een antwoord op die vraag!

09.25 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Le Parlement n'a-t-il pas le droit de savoir d'où provient cette différence de 900 millions d'euros et quelles initiatives le gouvernement prendra pour faire contribuer équitablement les grosses fortunes? Je ne veux pas attendre jusqu'en décembre. Ceux qui sont descendus dans la rue pour obtenir une réponse à cette question voici une semaine, méritent de la recevoir dès aujourd'hui!

09.26 Patrick Dewael (Open Vld): Wij kennen in ons land eigenlijk het meest progressieve fiscale systeem ter wereld. Door ons systeem van fiscale schijven komt iedereen die wil bijverdienen of extra inspanningen wil leveren, haast automatisch in een hogere schijf terecht. Dat vinden wij slechts tot op zekere hoogte rechtvaardig, maar men moet mij ook niet vertellen dat ons progressief belastingstelsel niet herverdelend zou werken. Rapporten van de OESO bewijzen onomstotelijk dat dit wel degelijk zo werkt.

09.26 Patrick Dewael (Open Vld): En réalité, notre pays possède le système fiscal le plus progressif du monde. Par notre système de tranches d'imposition, tous ceux qui veulent gagner des extras ou fournir des efforts supplémentaires tombent quasi automatiquement dans une tranche d'imposition supérieure. Nous estimons que cela se justifie, quoique seulement dans une certaine mesure, mais qu'on ne vienne pas nous dire que notre système fiscal progressif n'a pas d'effet redistributif. Des rapports de l'OCDE prouvent irréfutablement que c'est bien le cas.

In de strijd tegen de armoede hebben wij met ons fiscaal systeem een zeer sociaal en rechtvaardig wapen. Nu schaffen we de belastingsschijf van 30 procent af, onder paars-groen hebben we de hoogste schijven al afgevoerd. We hebben samen met de socialisten destijds bepaalde zaken gerealiseerd, maar andere socialistische wensen dan weer afgeblokt. (*Protest van mevrouw Temmerman*) Men moet mij trouwens niet wijsmaken dat er in dit land geen vermogensbelastingen bestaan, want tal van heffingen spreken dit gewoon tegen. En denkt mevrouw Temmerman nu echt dat ik dermate politiek masochistisch ben om hier te betogen dat een regering zonder socialisten nu ineens meer vermogensbelastingen gaat invoeren? We zijn toch geen politieke kerstekinderen! (*Applaus bij Open Vld en N-VA*)

Notre régime fiscal nous offre un instrument à la fois social et équitable de lutte contre la pauvreté. Après l'abolition des tranches d'imposition supérieures par la coalition arc-en-ciel, le gouvernement Michel supprime à présent la tranche d'imposition de 30 %. À l'époque, nous avons mené certaines réformes de concert avec les socialistes, mais nous nous sommes en revanche opposés à d'autres revendications de ce parti. (*Protestations de Mme Temmerman*) Il est du reste vain de vouloir faire croire que le capital n'est pas taxé dans notre pays. De nombreux prélèvements fiscaux tordent en effet le cou à cette légende. De plus, Mme Temmerman croit-elle réellement que j'ai l'intention de pousser le masochisme politique jusqu'à défendre l'idée qu'un gouvernement sans socialistes va soudainement multiplier les impôts sur le capital? Nous ne sommes tout de même pas nés de la dernière pluie! (*Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld et de la N-VA*)

De premier heeft gezegd dat er wel degelijk wat beweegt inzake fiscaliteit op vermogen. Zo gaat de onroerende voorheffing naar 27 procent en komen er een kaaimantaks, een bankenbijdrage en een

Le premier ministre a dit que la situation ne stagnait pas en matière d'impôt sur la fortune. Par exemple, le précompte immobilier passera à 27 % et nous assisterons très bientôt à l'avènement d'une taxe

speculatietaks. Vermogensbelastingen en dergelijke staan niet in mijn partijprogramma, maar ik verdedig dergelijke ingrepen wel als een algemeen compromis. De socialisten hebben dergelijke ingrepen gedurende 27 jaar vruchteloos proberen te realiseren en nu ze in de oppositie zitten, vragen ze deze meerderheid om hun programma te realiseren. (*Rumoer*)

De fiscale hervorming is goed voor wie werkt én voor wie werk verschaft. Het Planbureau spreekt van 167.000 bijkomende jobs in deze regeerperiode. Laten we een en ander op het einde van de rit bekijken, na de boost die we de economie zullen geven in 2016 want die zal zonder enige twijfel resulteren in jobcreatie.

De **voorzitter**: Ik wil alle leden, ook de heer Dewael, eraan herinneren dat wij afgesproken hebben alleen de spreker op het spreekgestoelte te onderbreken.

Ik verwijst naar wat er tijdens de Conferentie van voorzitters is overeengekomen.

09.27 Meryame Kitir (sp.a): Het gaat hier niet om voor of tegen de lastenverlaging of jobcreatie te zijn, maar wel om de vraag wie er opdraait voor deze lastenverlaging. Nog nooit zijn de belastingen zo verhoogd als onder deze rechtse regering, maar de heer Dewael vermijdt de essentie van het debat omdat hij niet wil of kan toegeven dat de meerderheid slechts één deel van de burgers wil laten betalen voor deze lastenverlaging. De grote vermogens blijven buiten schot. Dát is de waarheid. (*Applaus bij sp.a en PS*)

09.28 Hendrik Vuye (N-VA): De focus van de taxshift ligt op de versterking van de koop- en concurrentiekracht via minder bruto en meer netto. De lasten op arbeid gaan omlaag. De competitiviteit wordt hersteld. Met de eerste taxshift en loonmatigingsmaatregelen wordt de historische loonhandicap voor het eerst sinds 1996 weggewerkt. Met de tweede taxshift gaat dat proces verder.

Ook voor kmo's en zelfstandigen worden allerlei ondersteunende maatregelen genomen, zoals een grotere investeringsaftrek, ondersteuning van starters en vrijstellingen en kortingen inzake RSZ-bijdragen.

Caïman, d'une cotisation bancaire et d'une taxe sur la spéculation. L'impôt sur le patrimoine et d'autres prélèvements de ce genre ne se trouvent pas dans le programme de mon parti mais je les défends dans la mesure où elles font partie intégrante d'un compromis général. Les socialistes ont tenté de réaliser de telles interventions pendant 27 ans. En vain. Et aujourd'hui qu'ils sont dans l'opposition, ils demandent à notre majorité de réaliser LEUR programme. (*Tumulte*)

Notre *tax shift* est bénéfique pour celles et ceux qui travaillent et pour celles et ceux qui fournissent des emplois. Le Bureau fédéral du Plan évoque le nombre de 167 000 nouveaux emplois avant la fin de l'actuelle législature. Je propose d'évaluer tout cela en fin de parcours, après le coup de fouet que nous donnerons à l'économie en 2016 car il n'y a aucun doute que des créations d'emplois en résulteront.

Le **président**: Je voudrais rappeler à tous les membres, y compris à M. Dewael, que nous avons convenu de n'interrompre que l'orateur ou l'oratrice qui prend la parole à la tribune.

Je me réfère à ce qui a été convenu lors de la Conférence des présidents.

09.27 Meryame Kitir (sp.a): Il ne s'agit pas en l'occurrence d'être pour ou contre la réduction des charges ou la création d'emplois, mais bien de savoir qui en payera l'addition. Jamais les taxes n'ont été aussi élevées que sous ce gouvernement de droite, mais M. Dewael esquive l'essence du débat parce qu'il ne veut pas ou ne peut pas admettre que la majorité veut faire payer cette réduction des charges par une partie seulement de la population. Les grosses fortunes sont épargnées. Voilà la vérité. (*Applaudissements sur les bancs du sp.a et du PS*)

09.28 Hendrik Vuye (N-VA): Le *tax shift* est axé sur le renforcement du pouvoir d'achat et de la compétitivité en réduisant le brut mais en augmentant le net. Les charges sur le travail diminueront. La compétitivité sera restaurée. Pour la première fois depuis 1996, le premier *tax shift* et des mesures de modération salariale supprimeront le handicap salarial historique. Ce processus se poursuivra par le biais du deuxième glissement fiscal.

Toute une série de mesures de soutien seront également prises pour les PME et les indépendants, comme l'augmentation de la déduction pour investissement, l'aide aux starters ainsi que des exonérations et des réductions en matière de

cotisations à l'ONSS.

09.29 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Voor de heer Vuye staat de rechtstreekse band tussen geschenken voor de bedrijfswereld en jobcreatie blijkbaar buiten kijf. Hij staat daarmee duidelijk niet alleen en ook al in de jaren 80 viel ditzelfde geluid al te horen. De realiteit is echter helemaal anders. Zo schrapte Coca-Cola in Zwijnaarde 122 jobs van de 400, terwijl datzelfde bedrijf voor ongeveer 29 miljoen aan cadeaus heeft gekregen, via een winst op belastingen van 8 procent in plaats van de officiële voet van 34 procent. Dit voorbeeld toont aan dat het Parlement geen enkele garantie heeft dat dergelijke voordelen niet gewoon naar de dividenden van de bedrijven vloeien.

09.30 Hendrik Vuye (N-VA): Ik wil op mijn beurt verwijzen naar de jaren 70, meer bepaald naar de infame wet-Terwagne op de planeconomie. Het model van de heer Hedebouw heeft daardoor zijn ondeugdelijkheid meer dan bewezen. Wij geloven in een ander model, waar wij de omstandigheden creëren die ondernemen stimuleren, zodat dan weer meer mensen aan de slag kunnen.

09.31 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Het pleidooi van de heer Vuye voor de werkende mens is wrang, want naast de lastenverlaging op arbeid heeft de regering beslist tot een indexsprong, tot ingrepen in het loon van deeltijds werkenden, tot de afschaffing van de pensioenbonus voor mensen die langer willen werken enzovoort. De hardwerkende burgers die de heer Vuye pretendeert te verdedigen, draaien op de eerste plaats zelf op voor die lastenverlaging en krijgen de rekening daarvoor onmiddellijk gepresenteerd.

09.32 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Blijft de heer Vuye geloven in een automatisch verband tussen voordelen voor bedrijven en jobcreatie, als een bedrijf in Vlaanderen 122 jobs schrapte, terwijl het van de regering voor miljoenen euro aan cadeaus heeft gekregen?

09.33 Hendrik Vuye (N-VA): Met die zogenaamde cadeaus creëren wij net de omstandigheden om effectief te ondernemen, wat de jongste jaren helaas veel te weinig is gebeurd. Naar verluidt pleit de heer Hedebouw blijkbaar voor maatregelen als het verbod voor bedrijven om mensen te ontslaan?

09.34 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): De heer Vuye kan toch niet ontkennen dat de omstandigheden bij Coca-Cola gunstig zijn?

09.29 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): M. Vuye estime qu'il existe un lien direct apparemment incontestable entre les cadeaux faits aux entreprises et la création d'emplois. Il n'est pas le seul à établir ce lien automatique, qui constitue un argument ayant déjà été utilisé dans les années 1980. La réalité est néanmoins tout autre. Ainsi, après avoir reçu un cadeau d'une valeur de près de 29 millions d'euros grâce à un taux d'imposition sur les bénéfices de 8 % au lieu des 34 % officiels, l'entreprise Coca-Cola a supprimé 122 emplois sur 400 à Zwijnaarde. Cet exemple démontre que rien ne garantit au Parlement que de tels avantages ne se retrouveront tout simplement pas dans les dividendes des entreprises.

09.30 Hendrik Vuye (N-VA): Je voudrais quant à moi renvoyer aux années 1970, et plus particulièrement à l'infâme loi dirigiste Terwagne, dans le cadre de laquelle le système proposé par M. Hedebouw a déjà largement prouvé son inefficacité. Nous croyons en un autre système, dans lequel nous mettrons en place les conditions favorisant l'esprit d'entreprise afin d'augmenter le taux d'emploi.

09.31 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Le plaidoyer de M. Vuye en faveur des travailleurs est sarcastique, car outre la réduction des charges salariales, le gouvernement a décidé de procéder à un saut d'index, d'intervenir sur le salaire des travailleurs à temps partiel, de supprimer le bonus de pension pour les personnes désireuses de travailler plus longtemps, etc. Les citoyens qui travaillent dur et que M. Vuye prétend défendre seront les premières victimes immédiates de cette réduction des charges.

09.32 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Lorsqu'une entreprise flamande supprime 122 emplois après avoir reçu du gouvernement des millions d'euros en guise de cadeau, M. Vuye croit-il encore qu'il existe un lien de cause à effet entre avantages aux entreprises et création d'emplois?

09.33 Hendrik Vuye (N-VA): Ces "cadeaux" contribuent justement à créer les circonstances qui permettent d'entreprendre concrètement, ce qui, malheureusement, n'a que trop peu été fait ces dernières années. Il semblerait que M. Hedebouw plaide en faveur de mesures telles que l'interdiction de licenciement pour les entreprises.

09.34 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): M. Vuye ne peut tout de même pas nier que les circonstances dont bénéficie Coca-Cola sont favorables.

09.35 Hendrik Vuye (N-VA): Daarover gaat het niet. Het gaat over verplichtingen die de heer Hedeboom ondernemingen wil opleggen, die echter het ondernemen net in de kiem zullen smoren.

De taxshift is ook een *tax cut* die niet alleen door belastingen wordt betaald, maar ook door een besparing van 700 miljoen euro via een hervorming van het overheidsapparaat. De burger krijgt al jarenlang veel te weinig terug voor de belastingen die hij betaalt. Wij willen voor een ommekeer zorgen. Zo daalt het overheidsbeslag verder richting 50 procent.

De N-VA trok naar de verkiezingen met de slogan *Werken belonen*. Wij houden woord. Voor het eerst in de geschiedenis zullen de laagste lonen sneller stijgen. Een op de twee werknemers zal 100 euro netto meer aan loon overhouden. Voor de laagste lonen gaat het zelfs om 150 euro, terwijl de hoogste 60 tot 80 euro meer zullen verdienen. Dat gebeurt gefaseerd tussen 2016 en 2019 via de aanpassing van de forfaitaire beroepskosten, het wegvallen van de belastingschijf van 30 procent, het verhogen van de belastingvrije som en de verhoging van de belastingschijf van 45 procent. Het gaat hier dus om een echte consumptiebonus.

09.36 Peter Vanvelthoven (sp.a): Met zijn hogere nettoloon zal de burger wel veel meer moeten betalen. De maatregelen van de federale en de Vlaamse regering, zoals de btw-verhoging op elektriciteit, zullen voor een belangrijke hap uit het budget van heel veel burgers zorgen.

Of die verhoging van het netto-inkomen er effectief komt, valt overigens nog af te wachten, want de regering vermeldt er meteen ook bij dat die zal gerealiseerd worden voor zover ze budgettair haalbaar is.

De heer Vuye vertelt hier een verhaal waarin het alleen maar gaat om iets meer loon, maar de mensen zullen met hun maandelijks loon veel meer moeten betalen voor de diensten van de overheid en de privésector, via onder meer allerlei btw-verhogingen en hogere kinderopvang- en waterfacturen. Alles wordt duurder en aan het einde van de maand zullen de mensen netto minder te besteden hebben. Dat is het echte verhaal.

09.35 Hendrik Vuye (N-VA): Là n'est pas le sujet. Il s'agit des obligations que M. Hedeboom veut imposer aux entreprises et qui, au contraire, étoufferaient dans l'œuf l'entrepreneuriat.

Le *tax shift* est également un *tax cut* financé non seulement par des impôts, mais également par une économie de 700 millions d'euros obtenue grâce à une réforme de l'administration publique. Depuis de nombreuses années, le citoyen reçoit beaucoup trop peu de prestations pour les impôts qu'il paie. Nous voulons renverser la vapeur. Ainsi, les prélèvements publics baissent pour se rapprocher encore davantage de 50 %.

La N-VA a mené sa campagne électorale en affirmant que le travail devait désormais être récompensé. Nous tenons notre parole. Pour la première fois de l'histoire, nous accélérons la hausse des salaires les moins élevés. Un travailleur sur deux conservera 100 euros net de salaire supplémentaires. Pour les salaires les plus bas, cette progression s'élèvera même à 150 euros, tandis que les salariés les mieux payés gagneront 60 à 80 euros en plus. Cette adaptation sera réalisée en plusieurs phases entre 2016 et 2019 par le biais de l'adaptation des frais professionnels forfaitaires, de la suppression de la tranche d'impôt de 30 %, de l'augmentation de la quotité exemptée d'impôt et de la hausse de la tranche d'impôt de 45 %. Il s'agit d'un véritable bonus à la consommation.

09.36 Peter Vanvelthoven (sp.a): Avec son salaire net plus élevé, le citoyen devra cependant payer des taxes nettement supérieures. Les mesures prises par les gouvernements fédéral et flamand, telles que l'augmentation de la TVA sur l'électricité, représentent une part importante du budget de très nombreux citoyens.

Nous ignorons du reste si cette hausse du revenu net se matérialisera puisque le gouvernement s'empresse d'ajouter que la mesure se concrétisera si et seulement si le contexte budgétaire le permet.

M. Vuye nous narre ici une histoire où il n'est question que d'une légère augmentation de salaire, alors qu'avec leur salaire mensuel, nos concitoyens devront faire face à la hausse des coûts des services publics et privés, sous la forme notamment d'augmentations de divers taux de TVA et d'une majoration des factures pour l'accueil des enfants et des factures d'eau. Tout augmente et à la fin du mois, le revenu net disponible des ménages sera

(*Applaus bij de sp.a*)

09.37 **Barbara Pas** (VB): Ik volg de heer Vanvelthoven hierin volledig. De regering communiceert dat de mensen 100 à 150 euro netto meer zullen krijgen, maar zegt er niet bij dat ze een veelvoud zullen moeten betalen voor alle consumptieartikelen die de regering ondertussen duurder maakt.

Er is nog niet overlegd met de Vlaamse regering over het verdwijnen van de schijf van 30 procent. Nochtans heeft die maatregel gevolgen voor de Vlaamse begroting. Waarom is er vooraf geen overleg geweest? Hoe groot zal de put voor Vlaanderen zijn?

09.38 **Hendrik Vuye** (N-VA): De verhoging van de btw op elektriciteit zal een gezin ongeveer 100 euro per jaar kosten, terwijl de taxshift 1.200 euro per jaar per werkende zal opleveren.

De verhoging van het nettoloon is geen vage belofte. Volgend jaar zullen de minimuminkomens er netto 83 euro en de middeninkomens 57 euro per maand op vooruit gaan. We hadden dat natuurlijk graag onmiddellijk gedaan, maar we moeten nu eenmaal rekening houden met de stand van het land dat we geërfd hebben, waar sinds 2007 de private jobcreatie was stilgevallen en er alleen gesubsidieerde jobs bijkwamen, waar het overheidsbeslag boven 50 procent zat en waar we voor de begroting op de Europese beklagdenbank zaten.

Dit is ook een sociale taxshift. De welvaartsenveloppe wordt volledig toegepast en er werd 50 miljoen euro extra vrijgemaakt voor een bijkomende verhoging van de leeflonen en de laagste pensioenen. In ons verkiezingsprogramma stond al dat de sociale minima moesten evolueren naar de Europese armoedegrens en we zetten nu een belangrijke stap in die richting. Als we er mede door de taxshift in slagen om meer jobs te creëren, zullen we trouwens ook meer welvaart creëren en nog meer middelen hebben om armoede te bestrijden.

De taxshift spreekt ook de niet-arbeidsgebonden

inférieur. Voilà quelle est la réalité.
(*Applaudissements sur les bancs du sp.a*)

09.37 **Barbara Pas** (VB): Je m'associe entièrement aux propos de M. Vanvelthoven. Le gouvernement annonce que les travailleurs auront entre 100 et 150 euros net de plus par mois, mais oublie de préciser qu'à la suite des augmentations décidées par le gouvernement, ils dépenseront un multiple de ce montant pour l'achat de biens de consommation dont le gouvernement aura augmenté la cherté.

La suppression de la tranche d'imposition de 30 % n'a pas encore fait l'objet d'une concertation avec le gouvernement flamand. Or cette mesure n'est pas indolore pour le budget flamand. Pourquoi cette décision n'a-t-elle pas été précédée d'une concertation? Quelle sera la perte de recettes pour la Flandre?

09.38 **Hendrik Vuye** (N-VA): Le coût annuel de la hausse de la TVA sur l'électricité s'élèvera à environ 100 euros par famille mais le produit annuel du glissement fiscal atteindra 1 200 euros par travailleur.

La hausse du salaire net n'est pas une vague promesse. L'année prochaine, l'augmentation mensuelle nette sera de 83 euros pour la tranche des revenus minimums et de 57 euros pour les revenus moyens. Nous aurions évidemment préféré appliquer cette mesure sans délai, mais nous sommes tributaires de l'héritage qui nous a été légué, c'est-à-dire un pays où la création d'emplois dans le secteur privé était paralysée depuis 2007, où les seules créations d'emploi se résumaient à des emplois subventionnés, où le taux des prélèvements publics dépassait les 50 % et dont le budget était épinglé par la Commission européenne.

Le *tax shift* a également une dimension sociale. L'enveloppe bien-être est intégralement activée et 50 millions d'euros supplémentaires ont été libérés pour une nouvelle augmentation des revenus d'intégration et des pensions minimales. Dans son programme électoral, notre parti préconisait déjà un relèvement des minima sociaux jusqu'au seuil de pauvreté européen et nous franchissons une étape importante dans cette direction. Si nous réussissons à créer de nouveaux emplois par le biais du glissement fiscal, notamment, nous augmenterons de toute façon la prospérité et nous disposerons d'encore plus de moyens pour combattre la pauvreté.

Le *tax shift* portera aussi sur les revenus non

inkomsten aan. De kaaimantaks, de belastingen op intercommunales, de speculatiebelasting, de beurstaks, de bankentaks en de verhoging van de roerende voorheffing worden duidelijk niet door Jan met de pet betaald.

Daarnaast zijn er andere financieringsbronnen, zoals de accijnzen op diesel, alcohol en tabak. Er is ook de gezondheidstaks, waarover nu wat spottend wordt gedaan. Minister De Block heeft terecht benadrukt dat het niet alleen om een probleem van schadelijke suikers gaat, maar ook van schadelijke zuren. De sector zal geconsulteerd worden en de regering zal nog met een uitgewerkt voorstel voor de volgende jaren komen.

09.39 Karin Jiroflée (sp.a): Wij zijn het enige land in de wereld met een suikertaks voor producten die geen suiker bevatten. Natuurlijk wordt daarmee gelachen. De minister van Volksgezondheid heeft zelf toegegeven dat ze in snelheid genomen is en dat de gezondheidstaks werd ingevoerd om een budgettair gat dicht te rijden. Ik ben het eens met Vlaams minister Vandeurzen dat de inkomsten van die taks naar preventie zouden moeten gaan. Als het alleen maar is om een gat in de begroting dicht te rijden, is deze taks knettergek.

09.40 Sarah Smeyers (N-VA): De kritiek op die taks is onterecht. Een ziekte van decennialang socialisme kunnen we niet in een jaar rechtzetten. We moeten belastingen heffen en zwaar besparen om die ziekte te genezen. Wij zijn niet blind voor zaken zoals het banenverlies bij Coca-Cola, maar wij moeten eerst de noodzakelijke maatregelen nemen en zijn nu op de goede weg.

09.41 Hans Bonte (sp.a): Deze regering is de allereerste in de wereld die een suikertaks invoert op producten zonder suiker. Wat heeft dat nu te maken met decennialang socialisme?

09.42 Hendrik Vuye (N-VA): Het gaat hier niet om een suikertaks, maar om een gezondheidstaks. Er komt ook een heffing op producten met andere schadelijke stoffen zoals zuren. Het is ook nog maar een aanzet. Vlaams minister Crevits zal met het middelbaar onderwijs overleggen om automaten met suikerhoudende dranken te weren.

09.43 Karin Jiroflée (sp.a): Daar gaat het helemaal niet over! Het gaat erover dat dit zonder plan is ingevoerd en dat minister De Block niet eens

directement liés au travail. La taxe Caïman, la taxation des intercommunales, la taxe sur la spéculation, la taxe boursière, la taxe bancaire et la hausse du précompte mobilier ne seront évidemment pas prélevées dans la poche de Monsieur et Madame Tout-le-Monde.

D'autres sources de financement sont exploitées, comme les accises sur le diesel, l'alcool et le tabac, sans oublier la taxe santé qui est l'objet de moqueries pour l'instant. La ministre De Block a très pertinemment souligné que le problème ne se limite pas aux sucres nocifs et qu'il s'étend aussi aux acides. Le gouvernement consultera le secteur et présentera une proposition détaillée pour les prochaines années.

09.39 Karin Jiroflée (sp.a): Nous sommes le seul pays au monde où une taxe sur les boissons sucrées frappe aussi des produits ne contenant pas de sucre. Il est évident que c'est risible. La ministre de la Santé publique a elle-même admis que cette mesure avait été prise à la va-vite et que la taxe santé avait été instaurée pour combler un déficit budgétaire. J'estime tout comme le ministre flamand, M. Vandeurzen, que les recettes de cette taxe devraient être affectées à la prévention. Si elle ne sert qu'à combler un déficit budgétaire, cette taxe est insensée.

09.40 Sarah Smeyers (N-VA): Vous critiquez cette taxe à mauvais escient. Une maladie causée par des décennies de socialisme ne se guérit pas en un an. Il faut instaurer des taxes et opérer des économies majeures pour y arriver. Nous n'ignorons pas le problème des pertes d'emploi chez Coca-Cola, mais il faut d'abord prendre les mesures qui s'imposent. Nous sommes sur la bonne voie à présent.

09.41 Hans Bonte (sp.a): Le gouvernement actuel est le premier au monde à instaurer une taxe soda sur des produits sans sucre. Quel est le rapport avec des décennies de socialisme?

09.42 Hendrik Vuye (N-VA): Il ne s'agit pas d'une taxe sur le sucre mais d'une taxe santé. Une autre taxe visera aussi les produits contenant d'autres substances nocives, comme les acides. Cette mesure n'est qu'une première impulsion. La ministre flamande Crevits se concertera avec les représentants de l'enseignement secondaire pour supprimer les distributeurs automatiques de boissons sucrées.

09.43 Karin Jiroflée (sp.a): Là n'est pas la question! Nous déplorons que cette mesure ait été décidée sans plan préalable, si bien que Mme De

wist dat zij plots zo een gezondheidstaks moest invoeren. Deze taks dient om een begrotingsgat dicht te rijden. Nu wordt er daar snel een plan aan gekoppeld dat aan alle kanten rammelt. Deze taks is alleen maar gezond voor de staatskas.

09.44 Hendrik Vuye (N-VA): Mevrouw Jiroflée heeft niet geluisterd naar de minister. Zij heeft enkel aangekondigd dat ze overleg opstart met de sector.

09.45 Karin Jiroflée (sp.a): De argumenten van de minister waren toch niet echt overtuigend.

09.46 Hendrik Vuye (N-VA): Mevrouw Pas, ook ik vind het niet normaal dat federale beslissingen gevolgen hebben voor de deelstaten. Dat is geen federalisme, dat is gewoon België. (*Rumoer*)

09.47 Barbara Pas (VB): Ik vroeg niet of de heer Vuye dat al dan niet normaal vindt, maar wel of er voorafgaand overleg is geweest met de deelstaten en of een deel van de opbrengst van suikertaks naar die deelstaten zal vloeien.

09.48 Hendrik Vuye (N-VA): Minister De Block zal daarover het overleg met Vlaanderen starten.

Met onze begroting volgen we het Europese pad. Meer zelfs, onze structurele verbetering met 0,6 procent is de grootste in de eurozone.

Mevrouw Onkelinx heeft kritiek op de fiscale regularisatie, maar ons tarief bedraagt 36 procent en dat loopt op tot 40 procent in 2020, terwijl dat in de vorige regering slechts 35 procent was. Wie boter op het hoofd heeft, zou dat best zelf beseffen!

09.49 Karin Temmerman (sp.a): En wie verwijst naar het verleden, moet dat volledig doen. De vorige regularisatie was bedoeld als laatste, deze regering voert een nieuwe door.

Is het trouwens de schuld van de socialisten dat in 2007 het overheidsbeslag opnieuw is gestegen? Nee, dat komt door de bankencrisis en de economische crisis, die wij niet door de gewone man wilden laten betalen.

09.50 Hendrik Vuye (N-VA): Ik ben het al gewend dat mevrouw Temmerman me verkeerd citeert: ik sprak over de private jobcreatie die vanaf 2007 was

Block ignorait même qu'elle devait instaurer une taxe santé du jour au lendemain. En réalité, celle-ci sert à combler un déficit budgétaire. À présent, on y rattache à la hâte un plan complètement boiteux. Cette taxe ne fera prospérer que le Trésor.

09.44 Hendrik Vuye (N-VA): Mme Jiroflée n'a pas écouté les propos tenus par la ministre. Celle-ci a seulement annoncé qu'elle entamait une concertation avec le secteur.

09.45 Karin Jiroflée (sp.a): Les arguments développés par la ministre n'étaient tout de même pas très convaincants.

09.46 Hendrik Vuye (N-VA): Mme Pas, je ne trouve pas non plus normal que des décisions fédérales aient des conséquences pour les entités fédérées. Mais le fédéralisme n'a rien à voir là-dedans, c'est comme ça que la Belgique fonctionne, un point c'est tout. (*Tumulte*)

09.47 Barbara Pas (VB): Je n'ai pas demandé si M. Vuye trouvait cela normal ou pas, mais si une concertation préalable a eu lieu avec les entités fédérées et si une partie de la recette de la taxe sur le sucre sera versée aux entités fédérées.

09.48 Hendrik Vuye (N-VA): La ministre De Block entamera la concertation à ce sujet avec la Flandre.

Avec notre budget, nous sommes dans les clous européens. Mieux même, notre amélioration structurelle de 0,6 % est la plus importante de la zone euro.

Mme Onkelinx critique la régularisation fiscale mais notre taux est actuellement de 36 % et il sera de 40 % en 2020 alors qu'il n'était que de 35 % sous le gouvernement précédent. On devrait le savoir quand on a pas la conscience tranquille!

09.49 Karin Temmerman (sp.a): Et quand on se réfère au passé, il ne faut pas être frappé d'amnésie. La régularisation précédente devait être la dernière. Or votre gouvernement en réalise une nouvelle.

Est-ce d'ailleurs la faute des socialistes si les prélèvements publics sont repartis à la hausse en 2007? Non, leur nouvelle hausse fut alors la conséquence de la crise bancaire et financière pour laquelle, à notre estime, les petites gens ne devaient pas écoper.

09.50 Hendrik Vuye (N-VA): Je suis déjà habitué au fait que Mme Temmerman me cite fautivement: je parlais de la création d'emplois dans le secteur

stilgevallen.

Een jaar geleden werd staatssecretaris Francken hier nog door de hysterische PS-fractie verguisd en beledigd, zelfs beschuldigd van racisme. Vandaag wordt hij alom gerespecteerd en prijkt hij op de vierde plaats van meest populaire politici in Vlaanderen. Zijn beleid werkt immers: geen asielzoeker slaapt op straat, er worden geen dwangsommen meer opgelegd en er moet niet langer in hotelkamers worden voorzien. Wat een verschil met het beleid van PS'er Courard in 2010! Ik stel overigens vast dat de vluchtelingen crisis uitstekend beheerd wordt door drie bevoegde N-VA-excellenties in de regering.

09.51 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Eigen lof stinkt. Het was ook staatssecretaris Francken die het aantal opvangplaatsen heeft afgebouwd van 23.000 tot 16.000, terwijl de VN al een hogere instroom had voorspeld. En als er niemand op straat hoefde te slapen, wat dan met het tentenkamp in het Maximiliaanpark in Brussel? Dat was het rechtstreeks gevolg van de registratiebeperking van oorlogsvluchtelingen. Pas toen de premier het dossier naar zich toe trok, werd een volwaardige opvang uitgebouwd in de WTC-toren. De staatssecretaris heeft de bal dus op zijn minst twee keer misgeslagen. Het zou de heer Vuye sieren om ook die negatieve punten te vermelden.

09.52 Hendrik Vuye (N-VA): In het Maximiliaanpark zaten vooral sans-papiers. De preopvang van de staatssecretaris werkt wel degelijk.

09.53 Hans Bonte (sp.a): Het is merkwaardig dat de coalitiepartners deze loftrampet niet met applaus hebben onthaald.

Deze morgen nog was er kritiek van een burgemeester van Open Vld die in Koksijde rond een asielcentrum met 100 mensen 4 personen zal inzetten als *very irritating police*. Hij zegt ook terecht dat de regering zou moeten doen wat ze op Europees niveau verdedigt: een eerlijke spreiding over alle gemeenten in verhouding tot hun draagvlak. Voorts wijst die burgemeester op de risico's verbonden aan het collectief organiseren. Wat is het standpunt van de staatssecretaris hierover?

09.54 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Die burgemeester kan zich hier niet verdedigen, dus hou er over op.

privé, qui était au point mort depuis 2007.

Voici un an, le secrétaire d'État, M. Francken, était encore vilipendé et injurié dans cet hémicycle par un groupe socialiste hystérique qui l'accusait même d'être raciste. Aujourd'hui, il est respecté par tous et se classe même en quatrième position parmi les responsables politiques les plus populaires en Flandre. Sa politique fonctionne, en effet: aucun demandeur d'asile ne dort dans la rue, il n'est plus question d'astreintes et il ne faut plus prévoir de chambres d'hôtel. Quelle différence avec la politique menée en 2010 par M. Courard, du PS! Je constate d'ailleurs que la crise des réfugiés est parfaitement gérée par trois ténors très compétents de la N-VA au sein du gouvernement.

09.51 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Il est malséant de se décerner des éloges à soi-même. C'est aussi le secrétaire d'État Francken qui a réduit de 23 000 à 16 000 le nombre de places d'accueil alors que l'ONU avait déjà prévu une augmentation de l'afflux. Si personne n'a dû dormir dans la rue, que dire du camp du parc Maximilien à Bruxelles? Cette situation était la conséquence directe de la limitation des enregistrements de réfugiés de guerre. Un accueil convenable n'a été organisé dans les tours du WTC qu'à partir du moment où le premier ministre s'est emparé du dossier. Le secrétaire d'État s'est dès lors fourvoyé à deux reprises au moins. M. Vuye se grandirait en mentionnant aussi ces points négatifs.

09.52 Hendrik Vuye (N-VA): Le parc Maximilien était surtout occupé par des sans-papiers. Le pré-accueil mis sur pied par le secrétaire d'État fonctionne bel et bien.

09.53 Hans Bonte (sp.a): Il est étrange que vos partenaires de la coalition n'aient pas applaudi cet éloge.

Ce matin encore, un bourgmestre de l'Open Vld a émis des critiques dans le cadre du déploiement de quatre agents de la patrouille VIP (*very irritating police*) aux abords d'un centre d'asile abritant cent personnes à Koksijde. Il affirme à juste titre que le gouvernement devrait appliquer les mesures qu'il défend à l'échelon européen, à savoir mettre en place une répartition équitable entre toutes les communes en fonction de leurs capacités et moyens. Par ailleurs, ce bourgmestre évoquait les risques liés à une organisation collective. Quelle est la position du secrétaire d'État à ce sujet?

09.54 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Le bourgmestre concerné n'est pas en mesure de se défendre et je vous prie, dès lors, de ne plus parler

de lui.

09.55 Hans Bonte (sp.a): Zolang ik hier zit, zal ik gebruikmaken van mijn spreekrecht om te zeggen wat ik te zeggen heb. En dat zal niet bepaald worden door de heer Van Quickenborne.

Die veiligheidsrisico's zijn reëel. Bij de beslissing over nieuwe asielcentra pleit ik voor een eerlijke spreiding, maar nog meer voor een voorafgaande dreigingsanalyse door het OCAD.

De **voorzitter**: Uiteraard heeft iedereen spreekrecht, maar deze onderbrekingen moeten wel aan de spreker gericht zijn.

09.56 Staatssecretaris Theo Francken (Nederlands): De heer Bonte weet dat ik enorm veel waardering heb voor zijn constructieve opstelling tegenover het asielcentrum in Vilvoorde. Ik heb geen moeite om dat te zeggen.

We werken via een KB aan een verplicht spreidingsplan. Dat is tijdsintensief en dus slechts een langetermijnoplossing, want ondertussen komen per dag 250 vluchtelingen ons land binnen. Zij moeten nog de dag zelf bed, bad en brood krijgen.

We hebben ook een oproep gericht aan alle gemeenten om vrijwillig plaatsen aan te bieden. Vandaag is slechts een handvol gemeenten daar niet op ingegaan. Deze week halen we zelfs ons doel van 1.600 plaatsen. Indrukwekkend!

Ik vraag liever iets op vrijwillige basis te doen, dan het te verplichten. De instroom gaat zo hard dat we voortdurend op zoek zijn naar plaatsen. De beslissing over het spreidingsplan komt er waarschijnlijk binnen twee of drie weken, dan volgt nog de Raad van State en de rest van de procedure. Hopelijk is alles rond tegen begin 2016. Ook het vrijwillige is echter belangrijk, want alle gemeenten willen heel veel doen, om het even welke gezindheid de burgemeester heeft. Verder heb ook ik de berichten gelezen over de *very irritating police*.

09.57 Staatssecretaris Bart Tommelein (Nederlands): Ik zal daarover geen uitspraken doen. De heer Bonte zou moeten weten dat ik mij strikt aan mijn opdrachten houd. De heer Francken is verantwoordelijk voor dat dossier en ik laat hem zijn

09.55 Hans Bonte (sp.a): Tant que je siégerai ici, j'userai de mon droit de parole pour dire ce que j'ai à dire. Et ce n'est pas M. Van Quickenborne qui en décidera.

Les risques en matière de sécurité sont réels. Je préconise de prendre la décision sur les nouveaux centres d'asile en fonction d'une répartition équitable, mais aussi et surtout de demander à l'OCAM une analyse préalable de la menace.

Le **président**: Chacun a évidemment le droit de s'exprimer, mais les interruptions doivent s'adresser à l'orateur.

09.56 Theo Francken, secrétaire d'État (*en néerlandais*): M. Bonte n'ignore pas que j'apprécie particulièrement son attitude constructive par rapport au centre d'asile à Vilvoorde. Je n'éprouve aucune difficulté à le dire.

Par le biais d'un arrêté royal, nous travaillons à un plan de répartition contraignant. Cela demande du temps et ne constitue qu'une solution à long terme, car dans l'intervalle, 250 candidats réfugiés entrent chaque jour dans notre pays. Et nous devons, le jour-même, leur offrir le gîte, un bain et le couvert.

Nous avons également adressé un appel à toutes les communes pour qu'elles proposent des places. À ce jour, le nombre de communes qui n'ont pas répondu à cet appel se compte sur les doigts de la main. Cette semaine, nous réaliserons même notre objectif de 1 600 places. C'est impressionnant!

Je préfère inviter les communes à fournir un effort sur une base volontaire plutôt que de le leur imposer. L'afflux est tel que nous sommes en permanence à la recherche de places. La décision relative au plan de répartition sera vraisemblablement prise dans deux ou trois semaines, puis viendra le Conseil d'État et le reste de la procédure. Espérons que tout sera terminé d'ici début 2016. L'effort consenti volontairement constitue un aspect important, car toutes les communes sont disposées à prendre de nombreuses initiatives, quelle que soit l'appartenance politique de leur bourgmestre. J'ai par ailleurs aussi lu des informations à propos de la *very irritating police*.

09.57 Bart Tommelein, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Je ne ferai pas de déclaration à ce sujet. M. Bonte devrait savoir que je m'en tiens strictement à mes missions. M. Francken est responsable de ce dossier et je le laisse faire son

werk doen.

09.58 Hendrik Vuye (N-VA): Het interesseert mij te weten hoeveel vluchtelingen de burgemeester van Oostende op dit ogenblik al op zijn grondgebied heeft.

09.59 Johan Vande Lanotte (sp.a): Wij hebben gisteren een afspraak gemaakt met de heer Francken over een extra aantal en Oostende doet meer dan gemiddeld zijn deel.

09.60 Hendrik Vuye (N-VA): Ik kan u daar enkel voor feliciteren. Het gaat trouwens niet om erkende vluchtelingen, maar om mensen in een procedure, waarvoor elke dag 250 opvangplaatsen moeten worden gezocht. Ik heb er bewondering voor dat de staatssecretaris dag na dag erin slaagt om die plaatsen effectief te vinden.

In het asiel- en migratiebeleid is er verder ook de intrekking van de verblijfsvergunning en de uitzetting van Syriëstrijders en radicale imams, de verruiming van de mogelijkheden tot intrekking van het beschermingsstatuut en de forse toename in het terugsturen van illegale criminelen naar hun land. In 2015 werden er al 1.048 teruggestuurd en tegen het einde van het jaar is er mogelijk sprake van een verdubbeling tegenover 2014. Het uitwijsbeleid is dus effectief. Intussen erkent ook Europa dat de *pushback* een noodzakelijk instrument is in de aanpak van de asielcrisis. Ik twijfel er niet aan dat de geesten ook zullen rijpen inzake een apart sociaal statuut.

Belangrijke dossiers voor mijn partij zijn verder de vernieuwing van de beheerscontracten van Infrabel en de NMBS en de daarbij horende gewaarborgde dienstverlening voor de reizigers, de gewaarborgde dienstverlening in de gevangenissen, het strategisch defensieplan 2015-2030, het actieplan Werkbaar Werk, het handhaven en voortzetten van een krachtadig veiligheidsbeleid, het plan inzake fiscale fraudebestrijding, de strijd tegen armoede en het nationaal kinderarmoedebestrijdingsplan.

Tot slot wil ik nog de vraag van collega Vande Lanotte beantwoorden. Volgens de Nationale Bank zijn er nu inderdaad meer mensen aan het werk dan ooit tevoren en zijn de indicatoren voor de toekomstige groei bijzonder goed. De uitzendarbeid neemt toe en er wordt minder gebruik gemaakt van de tijdelijke werkloosheid. We zien ook dat de loonkostenhandicap ten opzichte van de buurlanden daalt en dat het bbp in de lift zit. De Hoge Raad voor de Werkgelegenheid meent dat er tegen 2017 niet minder dan 94.000 jobs bijkomen. Er wordt ook

travail.

09.58 Hendrik Vuye (N-VA): Je serais curieux de savoir combien de réfugiés le bourgmestre d'Ostende accueille actuellement sur son territoire.

09.59 Johan Vande Lanotte (sp.a): Nous avons conclu hier un accord avec M. Francken à propos d'un nombre supplémentaire et Ostende fait plus que sa part en moyenne.

09.60 Hendrik Vuye (N-VA): Je ne puis que vous féliciter à cet égard. Il ne s'agit d'ailleurs pas de réfugiés reconnus mais de candidats réfugiés engagés dans une procédure, pour lesquels 250 places d'accueil doivent être trouvées chaque jour. J'admire le secrétaire d'État qui parvient jour après jour à trouver effectivement ces places.

La politique d'asile et de migration prévoit également le retrait du permis de séjour et l'expulsion de combattants en Syrie et d'imams radicaux, ainsi que l'élargissement des possibilités de retrait d'un statut de protection et une augmentation importante des renvois dans leur pays d'origine de criminels illégaux. En 2015, 1 048 d'entre eux ont déjà été renvoyés et d'ici à la fin de l'année, les chiffres pourraient doubler par rapport à 2014. La politique d'expulsion est donc efficace. Dans l'intervalle, l'Europe reconnaît elle aussi que le *push back* constitue un instrument nécessaire dans l'approche de la crise de l'asile. Je ne doute pas que les esprits mûriront également s'agissant d'un statut social à part.

Pour mon parti, constituent également des dossiers importants celui des contrats de gestion d'Infrabel et de la SNCB et, dans ce cadre, du service garanti aux voyageurs, ainsi que ceux concernant le service garanti dans les prisons, le plan de défense stratégique 2015-2030, le plan d'action pour l'emploi sur mesure, la lutte contre la pauvreté et le plan national de lutte contre la pauvreté infantile.

Enfin, je voudrais encore répondre à la question posée par notre collègue M. Vande Lanotte. Selon la Banque nationale, plus de personnes que jamais sont aujourd'hui au travail et les indicateurs de croissance pour l'avenir sont particulièrement favorables. Le travail intérimaire augmente et il est recouru moins fréquemment au chômage temporaire. Nous observons également une réduction de notre handicap salarial par rapport aux pays voisins et le PIB évolue également favorablement. Selon les estimations du Conseil

voorspeld dat de werkloosheidsgraad tot onder 8 procent zal dalen.

09.61 Johan Vande Lanotte (sp.a): Eurostat heeft het niet over voorspellingen, maar over vaststellingen. Eind juni 2015 waren er 33.000 minder jobs dan vorig jaar. Zelfs tijdens de bankencrisis was de daling niet zo aanzienlijk. Verder groeit ons bbp uiteraard, maar in 2015 voor het eerst trager dan het Europees gemiddelde. De tien voorgaande jaren lag de groei in België steeds hoger dan het Europees gemiddelde. Dat zijn twee rode knipperlichten wat groei en werkgelegenheid betreft.

09.62 Hendrik Vuye (N-VA): De heer Vande Lanotte houdt eigenlijk een uitstekend pleidooi voor het doorvoeren van de taxshift en het effectief overgaan tot jobcreatie. Overigens formuleert de Nationale Bank geen prognoses, maar doet zij vaststellingen.

09.63 Eric Van Rompuy (CD&V): De Kredietbank werkt met Eurostat-statistieken die in september 2015 zwart op wit aangeven dat er sinds het najaar van 2013 in ons land netto 50.000 banen zijn bijgekomen. Ze duiden ook aan dat de werkloosheidsgraad van 8,9 procent in juli 2015 gedaald is naar 8,5 procent. Hier worden zomaar cijfers gedebiteerd die niemand kan controleren. Ik zal straks ook de heer Calvo antwoorden inzake het genoemde bedrag van 700 miljoen euro.

09.64 Johan Vande Lanotte (sp.a): Ik verzoek de voorzitter de door Eurostat gepubliceerde cijfers over de groei en de werkgelegenheid op te vragen en aan iedereen rond te delen.

Ik beweer enkel dat het aantal jobs van juni 2014 tot juni 2015 met 30.000 gedaald is, zoals vermeld in het meest recente rapport van Eurostat, dat tot juni 2015 teruggaat. Inzake de groei heeft de eerste minister zelf verklaard dat er iets minder groei is dan het gemiddelde. Ik heb ook niet gezegd dat de cijfers definitief dramatisch zijn. Ik wil er gewoon voor waarschuwen dat het tot nog toe gevoerde beleid niet tot meer jobs heeft geleid, in tegenstelling tot de jaren daarvoor, waarin het aantal jobs continu is gestegen.

De **voorzitter**: Iedereen kan de gevraagde cijfers online bekijken.

supérieur de l'emploi, pas moins de 94 000 emplois seront créés d'ici 2017. Et l'on prévoit également que le taux de chômage passera en dessous de la barre des 8 %.

09.61 Johan Vande Lanotte (sp.a): Les chiffres d'Eurostat ne sont pas des estimations, mais des constats. Fin juin 2015, on dénombrait 33 000 emplois de moins par rapport à l'année précédente. Même pendant la crise bancaire, la diminution n'était pas aussi spectaculaire. Par ailleurs, notre PIB augmente en effet, mais pour la première fois en 2015, cette augmentation est plus lente que la moyenne européenne. Au cours des dix années précédentes, la croissance en Belgique a toujours été supérieure à la moyenne européenne. Il s'agit-là de deux clignotants concernant la croissance et l'emploi.

09.62 Hendrik Vuye (N-VA): M. Vande Lanotte développe en réalité un brillant plaidoyer en faveur du *tax shift* et de la création effective d'emplois. Au demeurant, la Banque nationale ne se livre pas à des prévisions, mais à des constatations.

09.63 Eric Van Rompuy (CD&V): La Kredietbank se fonde sur des statistiques d'Eurostat qui indiquent noir sur blanc que 50 000 emplois supplémentaires nets ont été créés dans notre pays depuis l'automne 2013. Selon les mêmes statistiques, le taux de chômage a baissé en juillet 2015, passant de 8,9 à 8,5 %. On brandit ici des chiffres que nul ne peut contrôler. Je répondrai tout à l'heure à M. Calvo concernant le montant cité de 700 millions d'euros.

09.64 Johan Vande Lanotte (sp.a): J'invite le président à demander les chiffres publiés par Eurostat concernant la croissance et l'emploi et de les distribuer à chacun.

J'affirme uniquement que le nombre d'emplois a baissé de 30 000 unités entre juin 2014 et juin 2015, comme on peut le lire dans le dernier rapport d'Eurostat qui remonte à juin 2015. Vous ne m'avez pas non plus entendu dire que les chiffres étaient définitivement dramatiques. Je souhaite uniquement formuler une mise en garde: la politique menée à ce jour n'a pas permis la création de davantage d'emplois, contrairement à la tendance observée les années précédentes au cours desquelles le nombre d'emplois a augmenté de manière continue.

Le **président**: Chacun peut consulter en ligne les chiffres demandés.

09.65 Hendrik Vuye (N-VA): In ieder geval komen er volgens de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid 94.000 jobs bij en daalt de werkloosheid tot onder 8 procent. Ik kan mijn betoog dus enkel besluiten met felicitaties aan de regering-Michel en ik denk dat de *hashtag* 'vooruitmichel' een zeer populaire *hashtag* zal worden. (*Applaus*)

09.65 Hendrik Vuye (N-VA): En tout état de cause, le Conseil supérieur de l'Emploi prévoit la création de 94 000 emplois et une diminution du chômage de 8 %. Je ne puis donc que clôturer mon intervention en adressant mes félicitations au gouvernement Michel. Je prédis une grande popularité au *hashtag* 'vooruitmichel'. (*Applaudissements*)

De vergadering wordt gesloten om 12.14 uur. Volgende vergadering woensdag 14 oktober om 13.30 uur.

La séance est levée à 12 h 14. Prochaine séance ce mercredi 14 octobre 2015 à 13 h 30.